

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

 Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

 **CAUTION:** the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

 This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

 The maximum number of place settings is shown in the product sheet.

 The door should not be left in the open position - risk of tripping. The open appliance door can only support the weight of the loaded rack when pulled out. Do not rest objects on the door or sit or stand on it.

 **WARNING:** Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.

 **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position - risk of cuts.

 This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors. Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire. The appliance must be used only to wash domestic dishes in accordance with the instructions in this manual.

The water in the appliance is not potable. Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. When adding salt to the water softener, run one cycle immediately to avoid corrosion damage to internal parts. Store the detergent, rinse aid and salt out of reach of children. Shut off the water supply and unplug or disconnect the power before servicing and maintenance. Disconnect the appliance in the event of any malfunction.

INSTALLATION

 The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts. Connect the dishwasher to the water mains using only new hose sets. The old hose sets should not be reused. All hoses must be securely clamped to prevent them coming loose during operation. All local waterboard regulations must be complied with. Water supply pressure 0.05 - 1.0 MPa. The appliance must be placed against the wall or built into furniture to limit the access to its rearside. For dishwashers having ventilation openings in the base, the openings must not be obstructed by a carpet.

 Installation, including water supply (if any) and electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

If installing the dishwasher at the end of a row of units making the side panel accessible, the hinge area must be covered to avoid risk of injury. The inlet water temperature depends on the dishwasher model. If the installed inlet hose is marked „25°C Max“, the maximum allowed water temperature is 25°C. For all other models the maximum allowed water temperature is 60°C. Do not cut hoses and, in the case of appliances fitted with a waterstop system, do not immerse the plastic casing containing the inlet hose in water. If hoses are not long enough, contact your local dealer. Make sure the inlet and drain hoses

are kink-free and are not crushed. Before using the appliance for the first time, check the water inlet and drain hose for leaks. Make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the dishwasher is perfectly levelled using a spirit level.

ELECTRICAL WARNINGS

The rating plate is on the edge of the dishwasher door (visible when the door is open).

 It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket and the appliance must be earthed, in conformity with national electrical safety standards.

 Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

 If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact a qualified technician. Do not pull the power supply cable. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock).

Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health. The  symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

ENERGY SAVING TIPS

ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. The manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CS

JE DŮLEŽITÉ JE ČÍST A POROZUMĚT JIM

Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Uchovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která si musíte přečíst a za všech okolností dodržovat.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za problémy vyplývající z nedodržování těchto pokynů, z nevhodného použití spotřebiče či nesprávného nastavení ovládacích prvků.

 Velmi malé děti (0–3 roky) je třeba držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet

v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.

POVOLENÉ POUŽITÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externího zařízení, jako je např. časovač, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobným způsobem, například: v kuchyňských koutech pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; na farmách; k použití klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.

⚠ Maximální počet sad je zobrazen na výrobním štítku.

⚠ Dvířka nesmí být ponechána v otevřené poloze – riziko vylomení. Otevřená dvířka unesou pouze vysunutý koš s nádobím. Nepokládejte na ně žádné předměty, nesedejte na ně ani na ně nestoupejte.

⚠ VAROVÁNÍ: Mycí prostředky do myčky jsou silně zásadité. Jejich polknutí může být zdraví velmi nebezpečné. Předcházejte kontaktu s pokožkou a očima a nedovolte dětem přibližovat se k myčce, jsou-li dveře otevřené. Zkontrolujte, zda je zásobník čisticího prostředku po dokončení každého mycího programu prázdný.

⚠ VAROVÁNÍ: Nože a další ostré nástroje je třeba do koše na příbory vkládat špičkou dolů nebo je pokládat vodorovně – riziko pořezání.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Neukládejte výbušné nebo hořlavé látky (např. nádoby s benzínem nebo aerosolové spreje) uvnitř spotřebiče nebo v jeho blízkosti – riziko požáru. Spotřebič lze používat pouze k mytí domácího nádobí v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Voda ve spotřebiči není pitná. Používejte výhradně čisticí prostředek a leštidlo určené pro automatické myčky nádobí. Po přidání soli do změkčovače vody okamžitě spusťte jeden mycí cyklus, abyste zabránili poškození vnitřních součástí myčky korozí. Čisticí prostředek, leštidlo a sůl ukládejte mimo dosah dětí. Před prováděním oprav a údržby uzavřete přívod vody a odpojte spotřebič od zdroje napájení. Spotřebič odpojte také v případě jakékoli poruchy.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění. Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání. Myčku připojte k přívodu vody výhradně pomocí nové soupravy hadic. Stará souprava hadic není určena k opětovnému použití. Všechny hadice musí být bezpečně připojeny k přívodu vody tak, aby nedošlo při provozu zařízení k jejich odpojení. Dodržujte platné předpisy vydané místním vodohospodářským orgánem. Tlak přiváděné vody činí 0,05–1,0 MPa. Spotřebič musí být postaven u zdi nebo zabudován do nábytku, aby byl omezen přístup k jeho zadní straně. U myček vybavených ventilačními otvory v podstavci je třeba dbát na to, aby tyto otvory nebyly zakryty kobercem.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na svého prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nemůže poškodit napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Spotřebič spouštějte až poté, co byla instalace dokončena.

Pokud myčku umísťujete na konec řady a spotřebič je z boku přístupný, je třeba zakrýt oblast pantů, a předejít tak nebezpečí skřípnutí. Teplota přiváděné vody závisí na konkrétním modelu myčky. Je-li přívodní hadice označena „25°C max“, pak je maximální povolená teplota vody 25 °C. Pro všechny ostatní modely platí, že maximální teplota je 60 °C. Je-li spotřebič vybaven systémem bezpečnostního uzavření přívodu vody, hadice nepřetěžávejte ani neponořujte plastovou chráničku hadice do vody. Jsou-li hadice příliš krátké, obraťte se na specializovaného prodejce. Přesvědčte se, že přívodní ani odtoková hadice nejsou ohnuté ani zaškrčené. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou přívodní a vypouštěcí hadice dokonale vodotěsné. Dbejte na to, aby všechny čtyři nohy spotřebiče byly stabilní a stály na podlaze, byly nastaveny požadovaným způsobem a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je myčka dokonale vodorovná.

VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROINSTALACE

Typový štítek je umístěn na dvířkách myčky a je viditelný při jejich otevření.

 V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou.

 Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky. Po skončení instalace nesmí být elektrické komponenty pro uživatele volně přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

 Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko úrazu elektrickým proudem.

Není-li osazená zástrčka vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte specialistu. Netahejte za napájecí kabel spotřebiče. Napájecí síťový kabel ani zástrčku neponořujte do vody. Přívodní kabel se nesmí dotýkat žádné horké plochy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

 **VAROVÁNÍ:** Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohla vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což výrobce nelze činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce

dodaná.

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů týkajících se nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2013 (včetně dodatků). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví. Symbol  na výrobku nebo doprovodné dokumentaci udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

RADY K ÚSPORĚ ELEKTRICKÉ ENERGIE

Program ECO je vhodný k mytí běžně zašpiněného nádobí, který je pro tento účel nejvýhodnějším programem s ohledem na spotřebu energie a vody a který se využívá ke vyhodnocení shody spotřebiče s předpisy Ecodesign EU.

Naplnění myčky nádobí až do plné kapacity uvedené výrobcem přispívá k úspoře energie a vody. Ruční předmývání nádobí vede ke zvýšené spotřebě vody a energie a nedoporučujeme jej. Pokud se myčka nádobí do domácnosti používá v souladu s pokyny výrobce, je spotřeba energie a vody při mytí nádobí v myčce obvykle nižší než při mytí v ruce.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙΤΕ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να διαβάσετε και να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβη που οφείλεται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών για την ασφάλεια, λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

 Κρατήστε τα μικρά παιδιά (0-3 ετών) μακριά από η

συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από η συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου.

⚠ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: Κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας. Αγροκτήματα από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

⚠ Ο μέγιστος αριθμός ρυθμίσεων θέσης αναγράφεται στο φύλλο του προϊόντος.

⚠ Η πόρτα δεν πρέπει να παραμένει σε ανοιχτή θέση - κίνδυνος να σκοντάψετε. Η ανοιχτή πόρτα της συσκευής μπορεί να στηρίξει μόνο το βάρος του φορτωμένου καλαθιού όταν είναι τραβηγμένο προς τα έξω. Μην ακουμπάτε αντικείμενα στην πόρτα, μην κάθεστε και μην στηρίζετε επάνω της.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα απορρυπαντικά πλυντηρίου πιάτων είναι εξαιρετικά αλκαλικά. Μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνα εάν καταποθούν. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια και φυλάξτε τα παιδιά μακριά από το πλυντήριο πιάτων όταν η πόρτα είναι ανοιχτή. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο απορρυπαντικού είναι άδειο.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα μαχαίρια και άλλα εργαλείων με αιχμηρά άκρα πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι με τις μύτες προς τα κάτω ή να τοποθετούνται σε οριζόντια θέση - κίνδυνος να κοπείτε.

⚠ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ή άλλες εύφλεκες ουσίες (π.χ. πετρέλαιο ή κουτάκια αερολύματος) μέσα ή κοντά στη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το πλύσιμο οικιακών σκευών σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Το νερό στη συσκευή δεν είναι πόσιμο. Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό και πρόσθετα ξεπλύματος που έχουν σχεδιαστεί για ένα αυτόματο πλυντήριο πιάτων. Όταν προσθέτετε αλάτι στο δοχείο άλατος, κάντε αμέσως έναν κύκλο για να αποφύγετε τη βλάβη λόγω διάβρωσης στα εσωτερικά μέρη. Αποθηκεύστε το απορρυπαντικό, το λαμπρυντικό και το αλάτι μακριά από τα παιδιά. Κλείστε την παροχή νερού και αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν κάνετε σέρβις και συντήρηση. Αποσυνδέστε επίσης τη συσκευή και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Ο χειρισμός και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνονται από δύο ή περισσότερα άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε γάντια προστασίας για να αφαιρέσετε τη συσκευασία και να κάνετε την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος. Συνδέστε το πλυντήριο πιάτων στην παροχή νερού χρησιμοποιώντας μόνο καινούργιο σετ εύκαμπτων σωλήνων. Τα παλιά σετ σωλήνων δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται. Όλοι οι σωλήνες πρέπει να σφίχτούν σωστά ώστε να μην αποσυνδεθούν κατά τη λειτουργία. Απαιτείται τήρηση των κανονισμών που καθορίζονται από τον εταιρία ύδρευσης. Πίεση παροχής

νερού: 0,05 - 1,0 MPa. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί κόντρα στον τοίχο ή εντοιχισμένη σε έπιπλο προκειμένου να περιοριστεί πρόσβαση στην πίσω πλευρά. Για πλυντήρια πιάτων με ανοίγματα εξαερισμού στη βάση, τα ανοίγματα δεν πρέπει να εμφράζονται από το χαλί.

⚠ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει) και των ηλεκτρικών συνδέσεων και των επισκευών, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά από την αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά σε αυτήν κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο εφόσον ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Εάν το πλυντήριο πιάτων τοποθετείται στο τέλος μιας σειράς από συσκευές και συνεπώς υπάρχει πρόσβαση στην πλαϊνή επιφάνεια, η περιοχή των μεντεσέδων πρέπει να καλυφθεί για την αποτροπή τυχόν τραυματισμού. Η θερμοκρασία του νερού εισόδου εξαρτάται από το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων. Αν ο εγκατεστημένος σωλήνας εισόδου φέρει την ένδειξη «25 °C max», η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία είναι 25 °C. Για όλα τα άλλα μοντέλα η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία είναι 60 °C. Μην κόβετε τους σωλήνες και, σε περίπτωση συσκευών με σύστημα διακοπής νερού, μη βυθίζετε στο νερό το πλαστικό κουτί του σωλήνα εισόδου. Αν το μήκος των σωλήνων δεν επαρκεί, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες παροχής και αποχέτευσης του νερού δεν είναι τσακισμένοι ή βουλωμένοι. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε τη στεγανότητα των σωλήνων παροχής και αποχέτευσης. Βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και στηρίζονται στο δάπεδο. Ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση (χρησιμοποιήστε αλφάδι).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών βρίσκεται στη γωνία της πόρτας του πλυντηρίου πιάτων (φαίνεται με την πόρτα ανοιχτή).

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φινιρίσματος εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα ή αντάπτορες. Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι

δυνατή η πρόσβαση του χρήστη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένος ή με γυμνά πόδια. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Για συσκευές με εντοιχισμένη πρίζα, αν το βύσμα δεν είναι κατάλληλο για την πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην βυθίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις στο νερό. Το καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το τροφοδοτικό πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια (κίνδυνος σχισίματος) και παπούτσια ασφαλείας (κίνδυνος για μώλωπες), φροντίστε ο χειρισμός να γίνεται από δύο άτομα (μειώστε το φορτίο), ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Οι επισκευές από μη επαγγελματίες που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια, για τα οποία ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος. Τυχόν ελάττωμα ή ζημιά που προκλήθηκε από επισκευές ή συντήρηση που έγιναν από μη επαγγελματίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στο έγγραφο που παραδίδεται με τη μονάδα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης . Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους

κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή επισημαίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και με τους κανονισμούς 2013 για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (όπως τροποποιήθηκε). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Το  σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Το οικονομικό πρόγραμμα ECO είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων σκευών, το οποίο είναι για το σκοπό αυτό το πιο αποτελεσματικό πρόγραμμα ως προς τη συνδυασμένη κατανάλωση ενέργειας και νερού και χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό. Η φόρτωση του οικιακού πλυντηρίου πιάτων μέχρι την προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή χωρητικότητα θα συμβάλει στην εξοικονόμηση ενέργειας και νερού. Το ξέπλυμα στο χέρι των επιτραπέζιων ειδών πριν από την τοποθέτηση στο πλυντήριο πιάτων οδηγεί σε αυξημένη κατανάλωση νερού και ενέργειας και δεν συνιστάται. Όταν το οικιακό πλυντήριο πιάτων χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, η κατανάλωση ενέργειας και νερού κατά το πλύσιμο των επιτραπέζιων σκευών σε ένα πλυντήριο πιάτων είναι συνήθως μικρότερη από το πλύσιμο στο χέρι.

OHUTUSJUHISED

ET

OLULINE! LUGEGE LÄBI JA JÄRGIGE HOOLIKALT!

Enne seadme kasutamist lugege see ohutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke see hilisemaks läbivaatamiseks käepärast.

Nendes juhendites ja seadmel endal on olulised hoiatused, mida tuleb pidevalt järgida. Tootja keeldub igasugusest vastutusest nende ohutusjuhiste täitmata jätmise, seadme vale kasutamise või juhtelementide ebaõige seadistamise tagajärgede eest.

⚠ Väga väikesed lapsed (0–3 aastat) ei tohi seadet kasutada. Lapsed (vanuses 3–8 aastat) tuleb seadmest eemal hoida, kui nende järele ei valvata.

Lapsed alates 8 eluaastast ja isikud, kes on piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või ilma kogemuste või teadmisteta, võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutuks kasutamiseks juhendatud ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

LUBATUD KASUTUS

⚠ ETTEVAATUST seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise lülitusseadmega, nagu taimer või eraldi kaugjuhtimissüsteem.

 See seade on nähtud ette kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes rakendustes, nagu kaupluste, kontorite ja teiste töökeskondade köökides; talumajapidamistes; klientide poolt hotellides, motellides, hommikusöögiga majutusasutustes ja teistes majutusettevõtetes.

 Masinase paigutatavate nõude maksimaalne arv on toodud tootelehel.

 Ust ei tohi lahti jätta – komistamise oht. Seadme avatud uks suudab kanda täislaaditud resti kaalu üksnes siis kui see on välja tõmmatud. Ärge asetage avatud uksele esemeid, ärge istuge ega astuge sellele.

 **HOIATUS!** Nõudepesumasina pesuvahendid on tugevalt aluselised. Allaneelamisel võivad need olla väga ohtlikud. Vältige kokkupuudet naha ja silmadega, samuti hoidke lapsed lahtise uksega nõudepesumasinast eemal. Pärast pesutsükli veenduge, et pesuvahendi konteiner on tühi.

 **HOIATUS!** Noad ja muud terava otsaga söögiriistad tuleb korvi paigutada terava otsaga allapoole või asetada masinasse horisontaalselt – sisselõikamisoht.

 Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutuseks. Ärge kasutage seadet välitingimustes! Ärge hoidke plahvatus- või tuleohtlikke aineid (bt bensiini- või aerosoolikanistreid) seadmes või selle läheduses - tulekahju oht. Seadet tohib kasutada ainult koduste sööginõude pesemiseks vastavalt sellele juhendile. Vesi seadmes pole joodav. Kasutage ainult automaatsõudepesumasinale mõeldud pesu- ja loputusvahendeid. Kui lisate veepehmemendajale soola, laske masinal kohe üks tsükkel töötada, et vältida roostetuse teket sisemistele osadele. Veepehmemendaja (soola) lisamisel käivitage tühistsükkel, et siseosadele mitte korrosioonikahjusid tekitada. Hoidke pesuvahendit, loputusvahendit ja soola lastele kättesaamatus kohas. Sulgege veevarustus ja võtke juhe pistikupesast välja või eemaldage seade elektrivõrgust enne teenindus- ja hooldustöid. Eemaldage seade igasuguse rikke korral elektrivõrgust.

PAIGALDAMINE

 Seadet peab tõstma ja paigaldama kaks või enam inimest, et vältida vigastuste ohtu. Lahtipakkimiseks ja paigaldamiseks kasutage kindaid, et vältida sisselõikamisohtu. Ühendage nõudepesumasin veesüsteemiga ainult uusi voolikukomplekte kasutades. Vanu voolikukomplekte ei tohiks uuesti kasutada. Kõik voolikud peavad olema korralikult fikseeritud, et vältida nende lahtitulemist kasutamise ajal. Kinni tuleb pidada kõigist kohaliku veevärgi eeskirjadest. Veevarustuse surve 0,05 - 1,0 MPa. Seade tuleb paigutada vastu seina või integreerida

mööblisse, et piirata juurdepääsu selle tagaküljele. Nõudepesumasinate puhul, millel on põhjas ventilatsioonivad, tuleb jälgida, et vaip avasid ei sulgeks.

 Seadme paigalduse, sealjuures veevärgi ühenduse (kui vajalik), elektriühenduse ja remondi peab sooritama kvalifitseeritud tehnik. Ärge parandage ega asendage mõnda seadme osa, kui seda kasutusjuhendis otseselt ei soovitata! Hoidke lapsed paigalduspiirkonnast eemal. Veenduge pärast seadme lahtipakkimist, et see ei ole transportimisel kahjustada saanud. Probleemide korral võtke ühendust edasimüüja või lähima teenindusega. Pärast paigalduse lõppu tuleb jäätmed (kile, vahtplast jms) panna hoiule lastele kättesaamatusse kohta, sest vastasel juhul tekib lämbumisoht. Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada, et vältida elektrilöögiohtu. Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet, vastasel juhul võib tekkida tule- või elektrilöögioht. Aktiveerige seade alles siis, kui paigaldamine on lõpetatud.

Nõudepesumasina paigaldamisel seadmete rivi lõppu nii, et külgpaneel on juurdepääsetav, tuleb hingedega piirkond vigastuste vältimiseks kinni katta. Sissevõetava vee temperatuur sõltub pesumasina mudelist. Kui sissevõetuvoolikule on märgitud „25°C Max“, siis võib sissevõetava vee maksimumtemperatuur olla 25 °C. Kõigi muude mudelite puhul võib sissevõetava vee maksimumtemperatuur olla 60 °C. Ärge lõigake voolikuid; juhul kui seade on varustatud WaterStop-süsteemiga, ärge pange sissevõetuvoolikut sisaldavat plastikümbrist vette. Kui voolikud pole piisavalt pikad, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga. Veenduge, et sisselaske- ja äravooluvoolikud poleks voltis ega kokku surutud. Enne seadme esmakasutamist kontrollige vee sissevõtu- ja äravooluvoolikut lekete suhtes. Veenduge, et seadme kõik neli jalga toetuvad kindlalt põrandale. Reguleerige neid vastavalt vajadusele ja kontrollige, et nõudepesumasin oleks rõhtloodis (kasutage vesiloodi).

ELEKTRIGA SEOTUD HOIATUSED

Nimiplaat paikneb nõudepesumasina esiküljel (nähtav, kui uks on avatud).

 Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahti ühendada kas pistikut pesast välja tõmmates, kui pistik on juurdepääsetav, või ligipääsetavamit mepooluselise lüliti abil, mis on paigaldatud pistikupesast ülesvoolu. Seade peab olema maandatud vastavalt riiklikele elektriohtusstandarditele.

 Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitmikpistikupesi ega adaptereid. Elektriühendus ei tohi pärast paigaldamist olla kasutajale ligipääsetav. Ärge kasutage seadet märjana ega paljajalu. Ärge

kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on vigane, kui see ei tööta korralikult või kui see on kahjustatud või maha kukkunud.

⚠ Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, teenindus või muu kvalifitseeritud isik selle ohtude, näiteks elektrilöögiohu vältimiseks asendama.

Kui seadme pistik ei sobi teie pistikupessa, pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. Ärge tõmmake toitejuhet! Ärge kastke toitekaablit ega -pistikut vette! Hoidke toitekaabel eemal tulistest pindadest!

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

⚠ HOIATUS! Enne hooldustööde tegemist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja toitevõrgust lahutatud. Kasutage kaitseks kehavigastuste ohu eest kaitsekindaid (vigastusohu) ja kaitsejalanõusid (põrutusohu). Käideldes vähemalt kahe inimesega (koormuse vähendamiseks). Ärge kasutage kunagi aurupuhasteid (elektrilöögioht). Tootja volituseta asjatundmatu remont võib kaasa tuua tervise- ja ohutusrisi, mille eest tootja ei vastuta. Asjatundmatu remondi või hoolduse tagajärjel tekkinud defektid ega kahjustused ei ole kaetud garantiiga, mille tingimused on toodud seadmega kaasnenud dokumentatsioonis.

PAKKEMATERJALIDEST VABANEMINE

Pakkematerjal on 100% taaskasutatav ja märgistatud taaskasutuse sümboliga . Pakendi osadest tuleb vabaneda kohusetundlikult ja täies vastavuses kohalike jäätmekäitlusnõuetega.

KODUMASINATE JÄÄTMEKÄITLUS

See seade on toodetud taaskasutatavatest materjalidest. Kõrvaldage seade vastavalt

kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Elektriliste majapidamisseadmete jäätmekäitluse kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest, majapidamisseadmete kogumispunktist või poest, kust seadme ostsite. Seade on tähistatud vastavuses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta (WEEE) ja elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete 2013. aasta määrustega (uuendatud sõnastus). Tagades seadme korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära potentsiaalseid negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Sümbol  seadmepoolse seadmega kaasapandud dokumentatsioonis näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid et see tuleb toimetada lähimasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

ENERGIASÄÄSTUNIPID

Säästuprogramm sobib tavaliselt määratud nõude pesemiseks, see programm kasutab selleks otstarbeks kõige optimaalsemalt energiat ja vett ning seda programmi kasutatakse Euroopa Liidu ökodisaini nõuetega vastavuses olemise hindamiseks.

Kodusenõudepesumasinatootjapoolt lubatud mahuni täis laadimine aitab säästa energiat ja vett. Nõude käsitsi eelloputus suurendab vee ja energia kulu ning ei ole soovitatav. Kui kodust nõudepesumasinat kasutatakse tootja juhiste kohaselt, kulutab nõude pesemine nõudepesumasinas üldiselt vähem energiat ja vett kui käsitsipesu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, et en cas de mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les

enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

⚠ L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut aussi être utilisé : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Le nombre maximum de places est indiqué sur la fiche produit.

⚠ La porte ne doit pas être laissée en position ouverte - risque de chute. Lorsqu'elle est ouverte, la porte de l'appareil ne peut porter que le panier à vaisselle (chargé de vaisselle). N'appuyez pas d'objet sur la porte, ne vous asseyez pas et ne montez pas dessus.

⚠ AVERTISSEMENT : Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être très dangereux en cas d'absorption. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Assurez-vous que le distributeur de détergent est vide à la fin de chaque cycle de lavage.

⚠ AVERTISSEMENT : Les couteaux et autres ustensiles avec des extrémités pointues doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou être placés à l'horizontale - risque de coupures.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas stocker de substances explosives ou inflammables (par ex. essence ou bidons aérosols) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie. L'appareil doit uniquement être utilisé pour laver la vaisselle domestique en suivant les instructions du présent manuel. L'eau contenue dans l'appareil n'est pas potable. Utilisez uniquement des détergents et des produits de rinçage conçus pour un lave-vaisselle automatique. Lorsque vous ajoutez du sel à l'adoucisseur, faites tourner un cycle immédiatement pour éviter des dommages dus à la corrosion aux pièces internes. Conservez le détergent, le liquide de rinçage, et le sel hors de portée des enfants. Coupez l'alimentation en eau et débranchez ou déconnectez l'alimentation avant l'entretien et la maintenance. Débranchez l'appareil en cas de dysfonctionnement.

INSTALLATION

⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper. Brancher le lave-vaisselle au réseau d'eau en utilisant uniquement de nouveaux kits de tuyaux. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés. Un collier doit être fermement fixé sur tous les tuyaux afin que ces derniers ne se desserrent pas lors du fonctionnement de l'appareil. Respectez les normes en vigueur de la société locale de distribution d'eau. Pression d'alimentation en eau : 0,05 - 1,0 MPa. L'appareil doit être placé contre le mur ou intégré dans un meuble afin de limiter l'accès à sa partie arrière. Pour les lave-vaisselles avec des ouvertures à la base pour la ventilation, les ouvertures ne doivent pas être bloquées par un tapis.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage

(sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer - vous pourriez vous électrocuter. Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble d'alimentation - vous pourriez vous électrocuter ou déclencher un incendie. Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

Si l'appareil est installé à l'extrémité d'une rangée d'unités et que sa paroi latérale est exposée, protégez les charnières pour éviter qu'elle ne soit endommagée. La température d'entrée d'eau dépend du modèle du lave-vaisselle. Si le tuyau d'alimentation indique « max 25°C », la température maximum de l'eau ne doit pas dépasser 25°C. Pour tous les autres modèles, la température de l'eau permise est de 60°C. Ne coupez pas les flexibles et, en présence d'un appareil avec système de coupure de l'arrivée d'eau, ne plongez pas dans l'eau le boîtier en plastique de raccordement au réseau hydrique. Si les tuyaux sont trop courts, adressez-vous à votre revendeur. Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation et de vidange ne sont ni pliés ni tordus. Avant toute utilisation, vérifiez l'étanchéité des tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Assurez-vous que les quatre supports sont stables et reposent sur le sol, en les ajustant au besoin, et assurez-vous que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant du four (visible lorsque la porte est ouverte).

⚠ Il doit être possible de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique en le débranchant si la prise est accessible ou au moyen d'un interrupteur multipolaire accessible installé en amont de la prise conformément aux normes de sécurité nationale.

⚠ N'utilisez pas de rallonge, de multiprise, ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

Si la fiche installée n'est pas adaptée pour votre prise, contactez un technicien qualifié. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil

est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de laceration) et des chaussures de sécurité (risque de contusion); assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge); n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

MISE AU REBUT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué comme étant conforme à la Directive européenne 2012/19/EU, aux réglementations relatives aux Déchets d'équipement

électrique et électronique (DEEE) et relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique de 2013 (tels qu'amendés). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Le  symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le programme Eco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale, et pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes d'énergie combinée et de consommation d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.

Le chargement du lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau. Le prérinçage manuel des éléments de vaisselle provoque une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme habituellement moins d'énergie et d'eau en phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

SIGURNOSNE UPUTE

HR

OBAVEZNO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduće potrebe.

Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

 Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE

 **PAŽNJA:** uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

 Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

 Maksimalan broj postavki mjesta prikazan je u obrascu proizvođača.

 Vrata se ne smiju ostavljati u otvorenom položaju: opasnost od zapinjanja. Otvorena vrata uređaja mogu podnijeti samo težinu napunjene izvučene košare. Na otvorena vrata nemojte stavljati druge predmete, nemojte sjedati na vrata ili stajati na njima.

 **UPOZORENJE :** Deterdženti za pranje suđa jako su lužnati. Mogu biti iznimno opasni u slučaju

gutanja. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima i ne dozvoljavajte djeci da se približavaju perilici posuđa kada su vrata otvorena. Nakon svakog ciklusa pranja provjerite je li pretinac za deterdžent prazan.

⚠ UPOZORENJE : Noževi i ostali pribor sa šiljatim vrhom moraju se košaru staviti s oštricom okrenutom prema dolje ili u vodoravnom položaju: opasnost od porezotina.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom prostoru. Nemojte odlagati eksplozivne ili zapaljive tvari (npr. benzin ili limenke raspršivača) u uređaj ili njegovu blizinu: opasnost od požara. Uređaj se mora upotrebljavati samo za pranje posuđa u domaćinstvu u skladu s uputama u ovom priručniku. Voda u uređaju nije pitka. Upotrebljavajte isključivo deterdžente i dodatke za ispiranje namijenjene za automatsku perilicu posuđa. Kada dodajete sol u omekšivač vode, odmah pokrenite ciklus da biste izbjegli oštećenja od korozije na unutrašnjim dijelovima. Deterdžent, sredstvo za ispiranje i sol čuvajte izvan dohvata djece. Isključite dovod vode ili isključite napajanje prije obavljanja servisiranja i održavanja. Uređaj odspojite u slučaju pojave kvara.

POSTAVLJANJE

⚠ Pri postavljanju uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina. Spojite perilicu posuđa na dovod vode pomoću novog kompleta crijeva. Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno upotrebljavati. Sva crijeva moraju biti dobro stegnuta obujmicama kako se ne bi oslobodila tijekom rada. Treba se pridržavati propisa lokalne vodovodne tvrtke. Tlak vode 0,05 – 1,0 MPa. uređaj se mora postaviti uza zid ili u ugradbeni ormarić kako bi se ograničio pristup stražnjem dijelu. Na perilicama posuđa koje na postolju imaju otvore za ventilaciju, otvori se ne smiju prekriti tepihom.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u priručniku za upotrebu. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s proizvoda, provjerite da tijekom transporta nije došlo do oštećenja. U slučaju problema, kontaktirajte distributera ili najbliži servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od strujnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne oštetiti električni kabel: opasnost od požara ili strujnog udara. Uređaj

uključite tek kada završi postupak postavljanja.

Ako uređaj postavljate na kraju niza jedinica omogućujući pristup bočnoj ploči, potrebno je pokriti područje šarki kako biste uklonili opasnost od ozljeda. Temperatura ulazne vode ovisi o modelu perilice posuđa. Ako se na postavljenom crijevu nalazi oznaka "Maks. 25 °C", maksimalna dozvoljena temperatura vode je 25 °C. Za sve ostale modele maksimalna dozvoljena temperatura vode je 60 °C. Crijeva ne režite i na uređajima opremljenima sustavom protiv izlivanja vode ne uranjajte plastično kućište dovodnog crijeva u vodu. Ako crijeva nisu dovoljno duga, obratite se lokalnom prodavaču. Provjerite da na dovodnim i odvodnim crijevima nema pregiba i da nisu priklještena. Prije prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja na dovodnom i odvodnom crijevu vode. Prilikom postavljanja uređaja provjerite jesu li sve četiri nožice stabilne te da stoje na podu, podešavajući ih ako je potrebno, a zatim pomoću libele provjerite je li perilica posuđa savršeno poravnata.

ELEKTRIČNA UPOZORENJA

Nazivna pločica nalazi se na rubu vrata perilice posuđa (vidi se kad su vrata otvorena).

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili višestruke utikače. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bos. Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasnosti: opasnost od strujnog udara.

Ako utikač ne odgovara vašoj utičnici, kontaktirajte kvalificiranog tehničara. Ne povlačite kabel za napajanje. Ne uranjajte električni kabel ili utikač u vodu. Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE : Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja. Upotrebljavajte zaštitne rukavice (opasnost od poderotina) i zaštitne cipele (opasnost od nagnječenja) da biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda; proizvodom uvijek moraju rukovati dvije osobe (smanjenje tereta); nikada

nemojte upotrebljavati uređaje za čišćenje parom (opasnost od strujnog udara). Nestručni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu dovesti do opasnosti po zdravlje i sigurnost za koje proizvođač ne odgovara. Sva oštećenja izazvana nestručnim popravcima ili zahvatima održavanja nisu pokrivena jamstvom čije su uvjeti navedeni u dokumentu koji je isporučen s proizvodom.

ODLAGANJE AMBALAŽNIH MATERIJALA

Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja . Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati i u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada

ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Zbrinite ga sukladno lokalnim pravilnicima o zbrinjavanju otpada. Radi detaljnijih informacija o postupanju, uporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i uredbama

o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. (sukladno izmjenama i dopunama). Osigurajte li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupljalište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

Program Eko prikladan je za uobičajeno prljavo posuđe i pri takvoj je upotrebi to najučinkovitiji program po pitanju ukupne potrošnje vode i energije i upotrebljava se za procjenu usklađenosti s propisima EU o ekološkom načinu izrade.

Kada perilicu posuđa puniti do kapaciteta koji je naveo proizvođač, pridonosite uštedi energije i vode. Ručno ispiranje posuđa dovodi do veće potrošnje vode i energije te se ne preporučuje. Pranjem posuđa u perilici posuđa obično se troši MANJE ENERGIJE i vode nego prilikom ručnog pranja kada se perilica posuđa u domaćinstvu upotrebljava u skladu s uputama proizvođača.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

LT

PERSKAITYKITE IR LAIKYKITEŠ

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Išsaugokite jas ateičiai.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikti svarbūs saugos perspėjimai, kuriuos būtina perskaityti ir visada laikytis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei nėra laikomasi šių saugos instrukcijų, prietaisas naudojamas netinkamai arba neteisingai nustatomi valdymo įtaisai.

 Labai maži vaikai (0–3 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso. Vyresni vaikai (3–8 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent visą laiką yra prižiūrimi. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties arba žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.

LEISTINAS NAUDOJIMAS

 DĖMESIO. prietaisas nėra pritaikytas valdyti naudojant išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

 Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse; ūkiniuose pastatuose; viešbučiuose,

moteliuose, nakvynės vietose, kur patiekiami pusryčiai (angl. „Bed and Breakfast“), bei kitose apgyvendinimo įstaigose.

 Didžiausias galimas vietos nustatymų skaičius nurodytas gaminio duomenų lape.

 Durelių negalima palikti atidarytoje padėtyje, nes kyla pavojus užkliūti. Ant atvirų prietaiso durų galima išlaikyti tik ištraukto stalčiaus su indais svorį. Nedėkite ant atvirų durelių jokių kitų daiktų, ant jų nesėskite ir nestokite.

 **ĮSPĖJIMAS** Indaplovės plovikliai yra stipriai šarminiai. Prarijus jie gali būti itin pavojingi. Saugokitės, kad nepatektų ant odos ir į akis, ir pasirūpinkite, kad prie atidarytos indaplovės nebūtų vaikų. Pasibaigus plovimo ciklui patikrinkite, ar ploviklio talpykloje neliko ploviklio.

 **ĮSPĖJIMAS** Peilius ir kitus aštriabriaunius įrankius reikia sudėti į krepšelį aštrių kraštu į apačią arba padėti horizontaliai – taip išvengsite pavojaus įsijauti.

 Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke. Nelaikykite sprogiųjų ar degiųjų medžiagų (pvz., benzino ar aerosolių) prietaiso viduje ar šalia jo – kyla gaisro pavojus. Šį prietaisą leidžiama naudoti tik plauti indus namuose ir laikantis šiame vadove pateiktų nurodymų. Vandens iš prietaiso negalima gerti. Naudokite tik automatinei indaplovei skirtus

ploviklius ir skalavimo priedus. Kai papildote druskos ar vandens minkštiklio, iškart paleiskite vieną ciklą, kad išvengtumėte vidinių dalių korozijos. Jei įpilate vandens minkštiklio (druskos), vieną ciklą iškart paleiskite prietaisui esant tuščiam, kad apsisaugotumėte nuo vidinių detalių korozijos. Ploviklį, skalavimo priemonę ir druską laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus atjunkite vandens tiekimą ir ištraukite maitinimo kištuką. Jei prietaisas veikia netinkamai, atjunkite jį.

ĮRENGIMAS

 Prietaisą perkelti ir įrengti turi du ar daugiau žmonių. Priešingu atveju galite susižeisti. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai išpakuojate ir montuojate prietaisą. Priešingu atveju galite įsipjauti. Indaplovę prijungiant prie vandentiekio būtina naudoti naujas žarnas. Senų žarnų naudoti pakartotinai negalima. Visos žarnelės turi būti tinkamai prijungtos, kad neatsijungtų įrenginio veikimo metu. Reikia vadovautis vietinėmis vandens nuostatų reguliavimo tarybos reikalavimais. Tiekiamo vandens slėgis: 0,05–1,0 MPa. Prietaisą būtina statyti prie sienos arba įmontuoti į baldus, kad apsaugota jo nugarėlė. Jei indaplovės vėdinimo angos įrengtos prietaiso pagrinde, šių angų negalima uždengti kilimu.

 Įrengimą, taip pat prijungimo prie vandentiekio bei elektros tinklo darbus bei remontą turi atlikti kvalifikuotas technikos specialistas. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove. Pasirūpinkite, kad montavimo vietoje nebūtų vaikų. Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla problemų, kreipkitės į prekybos atstovą arba artimiausią techninės priežiūros po pardavimo tarnybą. Įrengus prietaisą, pakuotės medžiagas (plastiką, polistireno dalis ir pan.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad nekiltų uždegimo pavojus. Prieš vykdant bet kokius įrengimo darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo, kad nekiltų elektros šoko pavojus. Pasirūpinkite, kad montuojant, prietaisas nepažeistų maitinimo laido. Priešingu atveju gali kilti gaisro ar elektros šoko pavojus. Prietaisą įjungti galima tik baigus įrengimo darbus.

Jei indaplovę montuojate kitų prietaisų eilės gale, jos šoninis skydelis turi būti lengvai prieinamas, o atverčiamoji dalis – apdengta išvengtumėte sužeidimų pavojaus. Įleidžiamo vandens temperatūra priklauso nuo indaplovės modelio. Jei ant prijungtos vandens įleidimo žarnos nurodyta „25°C Max“, didžiausia leistina vandens temperatūra negali viršyti 25 °C. Visuose kituose modeliuose didžiausia leistina vandens temperatūra negali viršyti 60 °C. Nekarpykite žarnų, tuo atveju, jei prietaisai montuojami į vandens tiekimo uždarymo sistemą, nenardinkite plastikinio

korpuso su tiekimo žarna į vandenį. Jei žarnelių ilgio nepakanka, kreipkitės į vietinį pardavėją. Užtikrinkite, kad tiekimo ir išleidimo žarnos būtų neprispaustos ir nesulankstytos. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, patikrinkite vandens tiekimo ir išleidimo žarnas, ar nėra nuotėkio. Įsitikinkite, kad visos keturios kojelės tvirtai remiasi į grindis (jei ne, sureguliuokite jas), o tada patikrinkite, ar indaplovė pastatyta lygiai (naudokitės gulsčiuuku).

SU ELEKTRA SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Duomenų plokštelė yra ant indaplovės durelių krašto (matoma atidarius dureles).

 Turi būti galima atjungti prietaisą nuo elektros tinklo ištraukiant kištuką arba naudojant prieš elektros lizdą įrengtą daugiapolį jungiklį. Be to, prietaisas turi būti įžemintas pagal nacionalinius elektros saugos standartus.

 Nenaudokite ilginamųjų laidų, tinklo lizdo skirstytuvų ir adapterių. Prietaisą įrengus, jo elektros komponentai turi būti nepasiekiami naudotojui. Prietaiso nenaudokite, jei jūsų kūnas yra drėgnas arba esate basi. Šio prietaiso nenaudokite, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai arba jei jis yra pažeistas ar buvo numestas.

 Jei maitinimo laidas pažeistas, jį tokiu pačiu turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo – taip išvengsite elektros šoko pavojaus.

Jei prietaiso maitinimo laido kištukas nesutampa su jūsų namuose įrengtu kištukiniu lizdu, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. Netempkite prietaiso maitinimo laido. Elektros laido ir kištuko nenardinkite į vandenį. Laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

 **ĮSPĖJIMAS** Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo. Kad nesusižeistumėte, mūvėkite apsaugines pirštines (įdrėskimo rizika) ir avėkite apsauginius batus (sumušimo rizika); darbus atlikite dviese (mažesnė apkrova); niekada nenaudokite valymo garais įrenginių (elektros šoko rizika). Dėl ne specialistų atliekamų gamintojo neįgaliotų remonto darbų gali kilti grėsmė sveikatai arba saugai ir gamintojas dėl to nebus laikomas atsakingu. Jei bet kokia žala ar pažeidimas atsiranda dėl neprofesionalių darbuotojų atliktų remonto arba techninės priežiūros darbų, garantija, kurios sąlygos yra išdėstytos kartu su įrenginiu pateiktame dokumente, negalioja.

PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠMETIMAS

Pakavimo medžiagos yra 100 % perdirbamos ir pažymėtos perdirbimo simboliu . Todėl įvairias pakuotės medžiagas reikia išmesti labai atsakingai ir griežtai laikantis vietos institucijų taisyklių,

reglamentuojančių atliekų tvarkymą.

BUITINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Šis prietaisas pagamintas naudojant perdirdamas arba pakartotinai naudojamas medžiagas. Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų išmetimo reglamentų. Dėl išsamesnės informacijos apie buitinių elektrinių prietaisų apdorojimą, utilizavimą ir perdirdimą kreipkitės į įgalioją vietos instituciją, buitinių atliekų surinkimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą. Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EEIJA) reikalavimus ir pagal elektros ir elektronikos įrangos atliekų 2013 m. reikalavimus (pataisas). Tinkamai utilizuodami šį gaminį apsaugosite aplinką ir sveikatą nuo galimo neigiamo poveikio. Ant  prietaiso arba pridedamų dokumentų esantis simbolis nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia

atiduoti į atitinkamą surinkimo skyrių, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

Ekonomiška programa (ECO) tinka įprastai užterštiems stalo indams plauti iškart po naudojimo, tai efektyviausia programa pagal bendras energijos ir vandens sąnaudas, ji naudojama, kad būtų tenkinamos ES ekologinio projektavimo nuostatos. Užkraunat buitinę indaplovę iki gamintojo nurodytos talpos, bus sutaupoma daugiau energijos ir vandens. Rankiniu būdu praskalaujant indus prieš dedant į indaplovę padidėja vandens ir energijos sąnaudos, todėl tai nerekomenduojama. Kai buitinė indaplovė naudojama pagal gamintojo instrukcijas, plaunant stalo indus indaplovėje paprastai sunaudojama mažiau energijos ir vandens, nei plaunant indus rankomis.

DROŠIBAS NORĀDĪJUMI

LV

NOTEIKTI JĀIZLASA UN JĀIEVĒRO

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šos drošības norādījumus. Saglabājiēt šos norādījumus turpmākām uzziņām.

Šie norādījumi un pati ierīce sniedz svarīgus drošības brīdinājumus, kas ir jāizlasa un vienmēr jāievēro. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas vai nepareizu vadības elementu iestatīšanas dēļ.

 Ļoti maziem bērniem (0-3 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces. Maziem bērniem (3-8 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, jušanas vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām var lietot šo ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

ATĻAUTĀ LIETOŠANA

 UZMANĪBU ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju slēdža ierīci, kā taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

 Šo ierīci ir paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram: personāla virtuves zonā veikalos, biros un citās darba vidēs; zemnieku saimniecībās; klientu istabās viesnīcās, moteļos un citās līdzīga tipa apmešanās vietās.

 Maksimālais vietas iestatījumu skaits norādīts izstrādājuma aprakstā.

 Durvis nedrīkst atstāt atvērtajā stāvoklī - apgāšanās risks. Vaļējas ierīces durtiņas var noturēt piekrauta statīva svaru tikai tad, ja tas ir izvilks ārā. Uz

vaļējām durtiņām nenovietojiet priekšmetus, nesēdīet un nestāviet uz tām.

 **BRĪDINĀJUMS:** Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir ļoti sārmaini. Tie var būt īpaši bīstami, ja tiek norīti. Izvairieties no saskarsmes ar ādu un acīm un neļaujiēt bērniem būt tuvumā, ja ierīces durvis ir atvērtas. Pārliecinieties, vai pēc pilnā mazgāšanas cikla mazgāšanas līdzekļa nodalījums ir tukšs.

 **BRĪDINĀJUMS:** Nažus un citus instrumentus ar spiciem galiem ievietojiet grozā, vēršot galus uz leju, vai novietojiet horizontāli - pastāv risks sagriezties.

 Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Neizmantojiēt ierīci ārpus telpām. Neuzglabājiēt ierīcē sprāgstošas vai uzliesmojošas vielas (piemēram, benzīnu vai aerosola baloniņus) un nenovietojiet tās ierīces tuvumā - pastāv aizdegšanās risks. Ierīci paredzēts izmantot tikai mājas trauku mazgāšanai saskaņā ar šīs pamācības instrukcijām. Ierīcē esošais ūdens nav dzerams. Lietojiēt tikai tādus mazgāšanas un skalošanas līdzekļus, kas paredzēti automātiskai trauku mazgājamai mašīnai. Pievienojiēt sāli ūdens mīkstinātājam, nekavējiēties palaidiet vienu ciklu, lai izvairītos no iekšējo detaļu korozijas radītiem bojājumiem. Pievienojiēt ūdens mīkstinātāju (sāli), nekavējiēties palaidiet vienu ciklu, kad mašīna ir tukša, lai izvairītos no iekšējo detaļu korozijas bojājumiem. Mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un sāli glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes atslēdziēt to no ūdens padeves, elektrotīkla vai atvienojiēt elektrības padevi. Atvienojiēt ierīci, ja radusies kļūdaina nostrāde.

MONTĀŽA

 Ierīces pārvietošana un uzstādīšana jāveic

vismaz diviem cilvēkiem – pastāv savainojumu risks. Izmantojiet aizsargcimdus, veicot visus izsaiņošanas un uzstādīšanas darbus – pastāv risks sagriezties. Savienojiet trauku mazgājamo mašīnu ar ūdens padevi, izmantojot tikai jauno cauruļu komplektus. Vecās caurules nevajadzētu izmantot atkārtoti. Visām šļūtenēm ir jābūt droši nostiprinātām, lai tās darbības laikā nekļūtu vaļīgas. Jāievēro visi vietējie ūdensapgādes noteikumi. Ūdens padeves spiediens: 0,05-1,0 MPa. Ierīci novieto pret sienu vai iemontē mēbelēs tā, lai ierobežotu piekļuvi no aizmugures. Paklājs nedrīkst nosprostot trauku mazgājamās mašīnas ventilācijas atveres, kas iestrādātas tās pamatnē.

⚠ Montāžu, tajā skaitā ūdens sistēmas (ja tāda ir) un elektrosavienojumu uzstādīšanu, un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis. Nelabojiet un nemainiet ierīces detaļas, ja vien tas nav tieši norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Neļaujiet bērniem atrasties ierīces montāžas vietas tuvumā. Pēc ierīces izsaiņošanas pārliecinieties, vai pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko pēcpārdošanas servisu. Pēc ierīces montāžas novietojiet iepakojuma materiālus (plastmasas un polistirola daļas u.c.) bērniem nepieejamā vietā – pastāv nosmakšanas risks. Pirms ierīces uzstādīšanas tai jābūt atvienotai no elektrotīkla – pastāv strāvas trieciena risks. Uzstādīšanas laikā raugiet, lai ierīce nesabojātu barošanas kabeli – pastāv aizdegšanās un strāvas trieciena risks. Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad montāža ir pabeigta.

Ja, uzstādot trauku mazgājamo mašīnu ierīču rindas galā, ir pieejams sānu panelis, ar eņģēm aprīkotā puse ir jānosedz, lai novērstu saspiešanas risku. Ievades ūdens temperatūra atkarīga no trauku mazgājamās mašīnas modeļa. Ja uz ieplūdes caurules norādīts „25°C maks.”, maksimālā pieļaujamā ūdens temperatūra ir 25°C. Citiem modeļiem maksimālā pieļaujamā ūdens temperatūra ir 60°C. Negrieziet caurules un, ja ierīce ir aprīkota ar ūdens apturēšanas sistēmu, nemērciet ūdenī plastmasas apvalku, kurā atrodas ieplūdes caurule. Ja šļūtenes nav pietiekami garas, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Pārliecinieties, ka ieplūdes un izplūdes caurules ir bez cilpām un nav saspīestas. Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes un izplūdes caurulei nav noplūdes. Veicot ierīces montāžu, pārliecinieties, vai visas četras kājiņas ir stabilas un saskaras ar grīdu, nepieciešamības gadījumā pieregulējiet tās un ar līmeņrādi pārbaudiet trauku mazgājamās mašīnas līmeņojumu.

ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI

Datu plāksne atrodas uz trauku mazgājamās mašīnas durvīm (redzama, atverot durvis).

⚠ Jānodrošina iespēja atvienot ierīci no strāvas

padeves, to vienkārši atslēdzot vai ar divpolu slēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas, kā arī ierīcei jābūt sazemētai atbilstoši valsts elektriskās drošības standartiem.

⚠ Neizmantojiet pagarinātājus, vairākspraudņu kontaktligzdas vai adapterus. Pēc ierīces uzstādīšanas tās elektriskās sistēmas detaļas nedrīkst būt pieejamas. Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām vai basām kājām. Nelietojiet šo ierīci, ja bojāts tās strāvas kabelis vai kontaktdakša, ja tā nedarbojas pareizi vai tā ir bojāta vai tikusi nomesta.

⚠ Ja padeves kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar identisku, nomaina jāveic ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgas kvalifikācijas personai, lai izvairītos no bīstamības – strāvas trieciena riska.

Ja ierīces kontaktdakša neder rozetē, sazinieties ar kvalificētu speciālistu. Nevelciet aiz ierīces elektroapgādes kabeli. Neiegremdējiet strāvas kabeli un kontaktdakšu ūdenī. Nenovietojiet strāvas kabeli uz karstas virsmas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms sākt apkopi, noteikti izslēdziet ierīci un atvienojiet no barošanas avota. Lai negūtu traumu, izmantojiet aizsargcimdus (brūču gūšanas risks) un aizsargapavus (saspiešanas risks); ierīci jāpārvieta divatā (slodzes mazināšana). Nekādā gadījumā nelietojiet tvaika tīrīšanas ierīces (pastāv elektrotraumas gūšanas draudi). Neprofesionāli remontdarbi, ko nav apstiprinājis ražotājs, var apdraudēt veselību un drošību, par ko ražotājs neuzņemsies atbildību. Uz jebkādiem defektiem vai bojājumiem, ko izraisījis neprofesionāli veikts remonts vai apkope, neattieksies garantija, kuras noteikumi ir izklāstīti dokumentā, kas pievienots šai ierīcei.

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĀCIJA

Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams un tiek apzīmēts ar otrreizējās pārstrādes simbolu . Tādēļ dažādas iepakojuma daļas jāutilizē atbildīgi un saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

MĀJSAIMNIECĪBAS IERĪČU UTILIZĀCIJA

Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājamiem un atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Utilizējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Plašāku informāciju par lietotu mājsaimniecības ierīču apstrādi, atjaunošanu un pārstrādi varat iegūt vietējā kompetentajā iestādē, pie atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzējiem vai veikalā, kur ierīci iegādājāties. Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) un saskaņā ar 2013. gada Regulu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (un tās grozījumiem). Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, varat novērst iespējamo

negatīvo vides un cilvēka veselības apdraudējumu. Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

LETEIKUMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI

Ekonomijas programma ir piemērota, lai notīrītu vidēji netīrus virtuves traukus, un tā ir efektīvākā šāda veida mazgāšanas programma, jo mazina enerģijas un ūdens patēriņu atbilstoši ES ekodizaina normatīviem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PL

NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ

Przed rozpoczęciem eksploatacji tego urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu korzystania w przyszłości.

Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać i które należy ściśle przestrzegać. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa, nieodpowiedniego wykorzystywania urządzenia lub nieprawidłowych ustawień elementów sterowania.

 Małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat)) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

 UWAGA: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego (np. minutnika), lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

 To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; budynki gospodarcze; pokoje hotelowe, motelowe (do użytku gości) i inne pomieszczenia mieszkalne.

 Maksymalną liczbę nakryć podano w karcie produktu.

 Nie należy zostawiać otwartych drzwiczek – ryzyko potknięcia. Otwarte drzwi urządzenia mogą utrzymać wyłącznie ciężar wysuniętego kosza wraz z naczyniami. Nie należy opierać się o drzwiczki urządzenia, siadać na nich ani na nie wchodzić, jak również opierać o nie innych przedmiotów.

 **OSTRZEŻENIE:** Detergenty używane w zmywarkach są środkami silnie zasadowymi. Mogą spowodować

Trauku mazgājamās mašīnas noslodze, vadoties pēc ražotāja ieteikumiem, palīdzēs mazināt enerģijas un ūdens patēriņu. Manuāla virtuves piederumu un trauku priekšskalošana izraisīs ūdens un enerģijas patēriņa pieaugumu, un tas nav ieteicams. Virtuves trauku mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā, ja to izmanto saskaņā ar ražotāja norādījumiem, parasti patērē mazāk enerģijas un ūdens, nekā mazgāšanas ar rokām.

znaczne zagrożenie dla zdrowia i życia w przypadku ich potknięcia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami, i uważać, aby dzieci pozostawały z dala od zmywarki, gdy jej drzwiczki są otwarte. Po zakończeniu każdego cyklu zmywania należy sprawdzić, czy dozownik detergentu jest pusty.

 **OSTRZEŻENIE :** Noże i inne akcesoria o ostrych czubkach i krawędziach należy wkładać do kosza ostrzami skierowanymi w dół lub układać je poziomo.

 Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz. Wewnątrz urządzenia ani w jego sąsiedztwie nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani łatwopalnych (np. benzyny, pojemników aerozolowych) – ryzyko pożaru. Urządzenie należy używać wyłącznie do mycia naczyń na potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszym podręczniku. Woda wewnątrz urządzenia jest niezdatna do picia. Stosować tylko te detergenty i środki nabłyszczające, które są przeznaczone do stosowania w zmywarkach automatycznych. Po dodaniu soli do zmiękczacza wody, należy natychmiast przeprowadzić cykl zmywania, aby uniknąć korozji części wewnętrznych. Detergent, płyn nabłyszczający oraz sól regenerującą należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed przystąpieniem do czynności serwisowych lub konserwacyjnych, należy odciąć dopływ wody i odłączyć urządzenie od sieci zasilania. Podobnie należy postąpić w przypadku jakiegokolwiek awarii.

INSTALACJA URZĄDZENIA

 Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Przy rozpakowywaniu i instalacji należy używać rękawic ochronnych – ryzyko skaleczenia. Podłączyć zmywarkę do instalacji wodnej, stosując wyłącznie nowe zestawy węży. Nie należy używać starych zestawów węży. Wszystkie węże muszą być solidnie przymocowane, aby nie obluźowały się podczas pracy zmywarki. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego. Ciśnienie doprowadzenia wody: 0,05 - 1,0 MPa. Urządzenie należy umieścić pod ścianą lub w zabudowie meblowej, ograniczając dostęp do jego tylnej części. Jeśli zmywarka ma otwory wentylacyjne w podstawie, to

otwory te nie mogą być zasłonięte dywanem.

 Instalacja, w tym podłączenie do instalacji wodnej (jeśli występuje) i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po wykonaniu instalacji należy przechowywać odpady z opakowania (plastik, elementy styropianowe, itd.) poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie spowoduje uszkodzenia przewodu zasilającego – ryzyko porażenia. Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu procedury instalacji.

W przypadku instalacji urządzenia na końcu szeregu urządzeń, gdy odsłonięta jest jego boczna ściana, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy zakryć od tej strony obszar zawiasów. Temperatura dopływającej wody zależy od modelu zmywarki. Jeśli na zainstalowanym węźle znajduje się oznaczenie „25°C maks.”, dozwolona temperatura wody wynosi 25°C. Dla wszystkich innych modeli maksymalna, dozwolona temperatura wody wynosi 60°C. Nie obcinać węży. Jeżeli urządzenie posiada system Waterstop, nie wolno zanurzać w wodzie plastikowej obudowy zaworu na węźle dopływowym. Jeśli węże nie są wystarczająco długie, należy zwrócić się do sprzedawcy. Upewnić się, czy wąż dopływowy i wąż spustowy nie są zagięte ani ściśnięte. Przed pierwszym użyciem sprawdzić szczelność przewodu do doprowadzania i odprowadzania wody. Podczas instalacji należy upewnić się, że urządzenie spoczywa stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest dokładnie wypoziomowane.

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

Tabliczka znamionowa znajduje się na krawędzi drzwiczek kuchenki (widoczna przy otwartych drzwiczkach).

 Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna), lub za pomocą przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania. Urządzenie musi być również uziemione zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.

 Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani przejściówek. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie należy obsługiwać urządzenia boso lub gdy jest się mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie

działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

 Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa jego wymianę na identyczny należy zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie – ryzyko porażenia prądem.

W przypadku urządzeń wyposażonych we wtyczkę, która nie pasuje do danego gniazdka, skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Nie ciągnąć za przewód zasilania. Nie zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie. Przewód zasilający należy trzymać z dala od nagrzanym powierzchni.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 **OSTRZEŻENIE** : Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia) pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego zrobione jest opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części opakowania, przestrzegając lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu AGD lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (w brzmieniu zmienionym). Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol  na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Program Eco jest przeznaczony do mycia naczyń o zwykłym stopniu zabrudzenia; dla tego zastosowania jest to najbardziej wydajny program pod względem zużycia energii elektrycznej i wody oraz w takim zastosowaniu program ten uzyskał certyfikat zgodności z dyrektywą unijną Ecodesign.

Ładowanie zmywarki domowej w stopniu zalecanym przez producenta przyczyni się do oszczędności

energii elektrycznej i wody. Ręczne spłukiwanie naczyń przyczynia się do większego zużycia wody i energii elektrycznej i nie jest zalecane. Zmywanie naczyń przy użyciu domowej zmywarki zazwyczaj pochłania mniej energii elektrycznej i wody niż ręczne zmywanie, jeśli zmywarka użytkowana jest zgodnie z zaleceniami producenta.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

SK

PREČÍTAJTE SI A VŽDY DODRŽIAVAJTE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.

Tento návod i samotný spotrebič vám poskytnú dôležité bezpečnostné upozornenia, ktoré musíte vždy dodržiavať. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov, neprimerané používanie spotrebiča alebo nesprávne nastavenie ovládacích prvkov.

 Veľmi malé deti (0–3 rokov) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

POVOLENÉ POUŽÍVANIE

 **UPOZORNENIE:** spotrebič nie je určený na ovládanie externým vypínačom, ako je časovač alebo samostatný systém diaľkového ovládania.

 Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr. v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách pre hostí v hoteloch, motelloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

 Maximálny počet obedových súprav je uvedený na karte údajov výrobku.

 Dvierka by nemali zostať otvorené – riziko potknutia. Otvorené dvierka spotrebiča môžu udržať iba hmotnosť vybratého koša spolu s riadom. Na otvorené dvierka nič neodkladajte, nesadajte si na ne ani na ne nestúpajte.

 **UPOZORNENIE:** Umývacie prostriedky sú silne alkalické. Pri prehltnutí môžu byť mimoriadne nebezpečné. Vyhýbajte sa kontaktu s pokožkou a očami a nepúšťajte deti do blízkosti umývačky, keď sú dvierka otvorené. Po ukončení každého

umývacieho cyklu skontrolujte, či je dávkovač umývacieho prostriedku prázdny.

 **UPOZORNENIE:** Nože a iné príbory s ostrými hrotmi treba ukladať do košíka hrotmi nadol alebo ich uložiť vodorovne – riziko porezania.

 Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku. Neskladujte v spotrebiči alebo blízko neho výbušné či horľavé látky (napr. benzín alebo aerosolové nádoby) – nebezpečenstvo požiaru. Spotrebič sa smie používať iba na umývanie domáceho riadu v súlade s pokynmi v tomto návode. Voda v spotrebiči nie je pitná. Používajte iba umývacie prostriedky a leštidlá určené do automatických umývačiek. Pri pridávaní soli do zmäkčovača vody okamžite spustíte jeden cyklus, aby ste sa vyhli korozívnemu poškodeniu interných súčiastok. Umývacie prostriedky, leštiace prostriedky a soľ skladujte mimo dosahu detí. Pred vykonávaním servisných prác alebo údržby zatvorte prívod vody a vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky alebo odpojte od zdroja napájania. Odpojte spotrebič aj v prípade akejkolvek poruchy.

INŠTALÁCIA

 So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – riziko porezania. Pripojte umývačku k vodovodu iba pomocou novej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc už nepoužívajte. Všetky hadice musia byť bezpečne pripojené, aby sa zabránilo ich uvoľneniu počas prevádzky. Postupujte podľa všetkých noriem miestnej vodohospodárskej správy. Tlak prívodu vody 0,05 – 1,0 MPa. Spotrebič musí stáť pri stene alebo musí byť zabudovaný do nábytku, aby bol obmedzený prístup k jeho zadnej stene. Ak sú vetracie otvory umývačky v spodnej časti, nesmú byť zakryté kobercom.

 Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade

problémov sa obráťte na predajcu alebo prevádzku autorizovaného servisu. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenia. Pred vykonávaním inštalčných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite, až keď je inštalácia úplne dokončená.

V prípade, že umývačku inštalujete na koniec kuchynskej linky tak, že jeho bočná strana je voľne dostupná, nezabudnite zakryť oblasť závesov dverí, aby nedošlo k zraneniu. Teplota privádzanej vody závisí od modelu umývačky. Ak je na inštalovanej prírodnej hadici uvedené „25°C max“, maximálna povolená teplota vody je 25°C. Pre všetky ostatné modely je maximálna povolená teplota vody 60°C. Hadice neskracujte a v prípade spotrebiča vybaveného systémom proti vytopeniu neponárajte plastové puzdro prírodnej hadice do vody. Ak hadice nie sú dostatočne dlhé, obráťte sa na miestneho predajcu. Presvedčte sa, že prírodná a odtoková hadica nie je zalomená, alebo že na nej nie sú slučky. Skontrolujte tesnosť prírodnej a odtokovej hadice ešte pred uvedením do prevádzky. Dbajte, aby všetky štyri nožičky stabilne stáli na dlážke, podľa potreby ich nastavte a pomocou vodováhy skontrolujte, či spotrebič stojí v rovine.

UPOZORNENIA PRE PRÁCU S ELEKTRINOU

Typový štítok je umiestnený na okraji dvierok umývačky (viditeľný pri otvorených dvierkach).

 Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

 Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky či adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, ak ste mokří alebo bosí. Spotrebič neuvádzajte do činnosti, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak nepracuje správne, ak je poškodený alebo ak spadol.

 Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba za totožný, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

Ak sa elektrická zástrčka nehodí do vašej zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného technika. Za prírodný elektrický kábel neťahajte. Prírodný elektrický kábel ani elektrickú zástrčku neponárajte do vody.

Nedovoľte, aby sa prírodný elektrický kábel dostal do blízkosti horúcich povrchov.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

 **UPOZORNENIE:** Pred vykonaním údržby vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Aby ste sa vyhli riziku úrazu, používajte ochranné rukavice (riziko tržnej rany) a bezpečnostnú obuv (riziko pomliaždenia); nezabudnite vykonávať manipuláciu dvoma osobami (zníženie zaťaženia); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom). Neodborné opravy nepovolené výrobcom môžu mať za následok ohrozenie zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť. Na chyby alebo poškodenia spôsobené neodbornými opravami alebo údržbou sa nevzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v dokumente dodanom so zariadením.

LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať na 100%, ako to potvrdzuje symbol recyklácie . Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v úplnom súlade s platnými predpismi miestnych orgánov, ktorými sa riadi likvidácia odpadov.

LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných a znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na príslušnom miestnom úrade, v zberných strediskách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a s predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení z r. 2013 (v platnom znení). Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale je potrebné odovzdať ho v zbernom dvore pre elektrické a elektronické zariadenia.

RADY NA ÚSPORU ELEKTRICKEJ ENERGIE

Program Eco je vhodný na umývanie bežne zašpineného kuchynského riadu, preto ide o najefektívnejší program na tento účel z hľadiska spotreby energie a vody, ktorý sa používa na stanovenie súladu s legislatívou Ecodesign v rámci EÚ. Ak naložíte umývačku riadu až do kapacity uvedenej výrobcom, prispějete tým k úspore energie a vody. Manuálne predbežné oplachovanie

kuchynského riadu má za následok zvýšenú spotrebu vody a energie, a preto sa neodporúča. Pri umývaní kuchynského riadu v umývačke riadu do domácnosti

v súlade s pokynmi výrobcu sa spravidla spotrebuje menej energie a vody ako pri ručnom umývaní riadu.

VARNOSTNA NAVODILA

SL

POMEMBNE INFORMACIJE, KI JIH MORATE PREBRATI IN UPOŠTEVATI

Pred uporabo aparata preberite ta varnostna navodila. Navodila hranite na dosegu roke za prihodnjo uporabo.

V navodilih za uporabo in na aparatu so pomembna varnostna navodila, ki jih mora uporabnik prebrati in vedno upoštevati. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja varnostnih navodil, nepravilne uporabe aparata ali napačne nastavitve upravljalnih elementov.

 Zelo majhni otroci (0–3 let) naj se ne približujejo aparatu. Majhni otroci (3–8 let) ne smejo biti v bližini aparata brez stalnega nadzora. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, če so pod nadzorom oz. če so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

DOVOLJENA UPORABA

 **POZOR:** aparat ni namenjen za upravljanje z zunanjimi upravljalnimi napravami, kot sta časovnik ali ločen daljinski upravljalnik.

 Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in temu podobnim načinom uporabe, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmetije, za goste v hotelih, motelih, gostiščih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom, in prebivalce drugih stanovanjskih okolij.

 Največje število pogrinjkov je navedeno v opisu izdelka.

 Vrat ne pustite odprtih – nevarnost spotikanja. Odprta vrata lahko prenašajo le težo izvlečene košare skupaj s posodo. Na vrata ne postavljajte predmetov, nanje ne sedajte ali stopajte.

 **OPOZORILO:** pomivalna sredstva so zelo bazična, zato so lahko v primeru zaužitja izjemno nevarna. Preprečite stik z očmi in kožo. Ko so vrata aparata odprta, otroci ne smejo biti v bližini pomivalnega stroja. Po končanem pomivanju preverite, ali je prekat za pomivalno sredstvo prazen.

 **OPOZORILO:** nože in druge pripomočke z ostrimi konicami v košarico naložite s konicami navzdol ali pa jih v aparat zložite v vodoravnem položaju – nevarnost ureznin.

 Aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem. V aparatu ali v njegovi bližini ne shranjujte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencina ali pločevink z razpršili) – nevarnost požara. Stroj je dovoljeno uporabljati

le za pomivanje posode v gospodinjstvu skladno z navodili v tem priročniku. Voda v napravi ni pitna. Uporabljajte samo pomivalna sredstva in sredstva za lesk, ki so zasnovana za samodejne pomivalne stroje. Ko v sistem za mehčanje vode dodate sol, takoj zaženite en cikel, da se izognete poškodbam korozije notranjih delov. Pomivalno sredstvo, tekočino za lesk in sol hranite izven dosega otrok. Pred servisnimi in vzdrževalnimi deli prekinite dotok vode in aparat izključite iz električnega omrežja. Vtič iz vtičnice izvlecite tudi, če pride do napake v delovanju aparata.

NAMESTITEV

 Za premikanje in namestitev aparata sta potrebni najmanj dve osebi – nevarnost poškodb. Za odstranjevanje embalaže in namestitev aparata uporabite zaščitne rokavice – nevarnost ureznin. Pomivalni stroj na vodovodno omrežje priključite z novim kompletom cevi. Ponovna uporaba starih cevi ni dovoljena. Vse cevi morajo biti varno pritrdjene, da se med delovanjem ne odklopijo. Upoštevati morate vse krajevne vodovodne predpise. Tlak dovodne vode 0,05–1,0 MPa. Aparat namestite ob steno ali v pohošje, da preprečite dostop do njegovega zadnjega dela. Pazite, da pri pomivalnih strojih s prezračevalnimi odprtinami v spodnji plošči teh ne zakrijete s preprogo.

 Namestitev aparata, vključno z dovodom vode (če je ta prisoten) in električnimi priključki, ter popravila smejo izvajati samo usposobljeni tehniki. Ne popravljajte ali zamenjajte delov aparata, razen če to ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otroci se mestu namestitve ne smejo približevati. Ko aparat odstranite iz embalaže, se prepričajte, da med prevozom ni bil poškodovan. Ob težavah se obrnite na prodajalca ali na najbližjo servisno službo. Ko je aparat nameščen, ostanke embalaže (plastika, deli iz stiropora itd.) shranite izven dosega otrok – nevarnost zadušitve. Preden aparat namestite, ga odklopite z električnega omrežja – nevarnost električnega udara. Med namestitvijo pazite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla – nevarnost požara ali električnega udara. Aparat vključite šele, ko je namestitev končana.

Če pomivalni stroj nameščate na konec vrste enot, tako da je stranska plošča dostopna, morate tečaje pokriti, da preprečite nevarnost stiska. Temperatura dovodne vode je odvisna od modela pomivalnega stroja. Če je na dovodni cevi oznaka „maks. 25 °C“, je najvišja dovoljena temperatura vode 25 °C. Za vse druge modele znaša najvišja dovoljena temperatura

vode 60 °C. Cevi ni dovoljeno rezati. Pri aparatih, ki so opremljeni s sistemom za zaustavljanje vode, plastičnega ohišja, v katerem je dovodna cev, ne potopite v vodo. Če so cevi prekratke, se obrnite na dobavitelja. Prepričajte se, da dovodna in odtočna cev nista upognjeni ali stisnjeni. Pred prvo uporabo aparata preverite, ali dovodna in odtočna cev morebiti puščata. Vse štiri noge morajo trdno stati na tleh; po potrebi jih lahko prilagodite. Z vodno tehniko preverite, ali je pomivalni stroj popolnoma uravnan.

OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNEGA TOKA

Tablica s serijsko številko je nameščena na robu vrat pomivalnega stroja in je vidna, ko so vrata odprta.

 Prekinitev napajanja aparata mora biti mogoča z izklopom vtiča, če je ta na dosegu roke, ali z večpolnim stikalom, ki je nameščen v bližini vtičnice. Aparat mora biti ozemljen v skladu z nacionalnimi standardi glede električne varnosti.

 Prepovedana je uporaba podaljškov, razdelilnih vtičnic in adapterjev. Uporabnik po namestitvi aparata ne sme imeti dostopa do električnih komponent. Aparata ne uporabljajte, ko ste mokri ali bosi. Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno oziroma če je bil poškodovan ali je padel.

 Za preprečevanje nevarnosti lahko poškodovan napajalni kabel z enakim kablom nadomesti le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba – nevarnost električnega udara. Če ima aparat vtič, ki ne ustreza vaši vtičnici, se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Napajalnega kabla ne vlecite. Električni kabel ali vtič ne sme priti v stik z vodo. Kabel ne sme biti blizu vročih površin.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

 **OPOZORILO:** Aparat morate pred vzdrževalnimi deli izklopiti in izključiti z električnega napajanja. Uporabljajte zaščitne rokavice (nevarnost ureznin) in zaščitne čevlje (nevarnost zmečkanin), da preprečite telesne poškodbe. Postopek naj opravita dve osebi (manjše breme). Ne uporabljajte parnih čistilcev (nevarnost električnega udara). Nestrokovna popravila, ki jih ni odobril proizvajalec lahko povzročijo poškodbe in materialno škodo, za katero proizvajalec

ne odgovarja. Morebitne okvare ali škoda, ki so posledica nestrokovnih popravil ali nestrokovnega vzdrževanja, so izključene iz garancije, katere pogoji so opisani v dokumentu, ki je priložen temu aparatu.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽNEGA MATERIALA

Embalažo je mogoče 100 % reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje . Dele embalaže zato odvrzite odgovorno in v skladu s predpisi pristojnih krajevnih služb, ki urejajo odlaganje odpadkov.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Naprava je izdelana iz materialov, ki se lahko reciklirajo oz. ponovno uporabijo. Aparat odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Dodatne informacije o odstranjevanju in recikliranju električnih gospodinjskih aparatov lahko dobite na pristojnem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste aparat kupili. Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEU) in uredbami o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) iz leta 2013 (v veljavni različici). Aparat odložite na predvidenih zbirnih mestih, saj lahko s tem preprečite škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Simbol  na izdelku ali priloženi dokumentaciji pomeni, da je aparat prepovedano odlagati med komunalne odpadke. Oddati ga je treba v zbirnem centru za recikliranje električne in elektronske opreme.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

Program ECO je primeren za pomivanje običajno umazane posode, saj je za to uporabo najučinkovitejši program z vidika kombinirane porabe energije in vode, poleg tega pa izpolnjuje skladnost z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.

Nalaganje gospodinjskega pomivalnega stroja do zmogljivosti, ki jo je navedel proizvajalec, pripomore k prihranku energije in vode. Ročno predpomivanje posode pomeni večjo porabo vode in energije in se zato ne priporoča. Kadar gospodinjski pomivalni stroj uporabljate v skladu z navodili proizvajalca, pomivanje posode v pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode kot ročno pomivanje posode.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

SR

VAŽNO JE DA SE PROČITAJU I POŠTUJU

Pažljivo prečitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.

U ovom uputstvu i na samom uređaju nalaze se važna upozorenja vezana za bezbednost kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnog korišćenja uređaja ili nepravilno podešenih kontrola.

 Malu decu (do 3 godine) treba držati dalje od uređaja.

Malu decu (3-8 godina) treba držati dalje od uređaja, osim ukoliko imaju konstantan nadzor. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa umanjanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ukoliko razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.

DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ OPREZ: uređaj nije predviđen da se njime upravlja spoljnim uređajem za uključivanje, kao što je tajmer, ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i takođe ima sličnu upotrebu u: kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoskim gazdinstvima; od strane gostiju hotela, motela, prenoćišta sa doručkom i drugih objekata za smeštaj gostiju.

⚠ Maksimalan broj kompleta posuđa je prikazan na tehničkom listu proizvoda.

⚠ Vrata ne treba ostavljati otvorena – možete da se sapletete. Otvorena vrata aparata mogu da izdrže samo težinu napunjene korpe kada je izvučena. Ne stavljajte predmete na vrata i ne treba da sedite niti stojite na njima.

⚠ UPOZORENJE: Deterdženti za korišćenje u mašini za pranje sudova su snažno alkalni. Ukoliko se progutaju, mogu biti izuzetno opasni. Izbegavajte kontakt sa kožom i očima i držite decu dalje od mašine za pranje sudova kada su vrata otvorena. Proverite da li je posuda za deterdžent prazna nakon što se završi ciklus pranja.

⚠ UPOZORENJE: Noževi i drugi pribor sa oštrim vrhovima se u korpu mora stavljati sa vrhovima okrenutim na dole ili se postavljati u horizontalni položaj – postoji rizik od posekotina.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne čuvajte eksplozivne ili zapaljive materije (npr. benzin ili sprejeve) unutar ili blizu uređaja – postoji rizik od požara. Uređaj sme da se koristi isključivo za pranje keramičkog posuđa za domaćinstvo u skladu sa uputstvima u ovom priručniku. Voda u aparatu nije za piće. Koristite samo deterdžent i aditive za ispiranje za korišćenje u automatskoj mašini za pranje sudova. Prilikom dodavanja soli u omekšivač vode, odmah pokrenite jedan ciklus pranja kako biste izbegli oštećenja na unutrašnjim delovima nastala usled korozije. Deterdžent, sredstvo za ispiranje i so čuvajte van domašaja dece. Pre svakog servisiranja ili popravke prekinite dovod vode i isključite kabl za napajanje sa dovoda struje. Uređaj isključite i u slučaju bilo kakvog kvara.

POSTAVLJANJE

⚠ Ovim uređajem moraju rukovati i montirati ga dve ili više osoba – postoji rizik od povrede. Prilikom raspakivanja i ugradnje, koristite zaštitne rukavice - rizik od posekotina. Mašinu za pranje sudova priključite na dovod vode koristeći isključivo nov komplet creva. Stare kompletne creva ne treba ponovo koristiti. Sva creva treba da budu dobro pričvršćena kako se tokom rada ne bi olabavila. Obavezno se treba pridržavati svih propisa lokalnog vodovodnog preduzeća. Pritisak dovoda vode 0,05 - 1,0 MPa.

Uređaj treba postaviti pored zida ili ga ugraditi u kuhinjske elemente kako bi se ograničio pristup zadnjoj strani. Kod mašina za pranje sudova koje imaju otvore za ventilaciju na donjem delu, otvori ne smeju biti zatvoreni tepihom.

⚠ Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji) i električne priključke, kao i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Nemojte da popravljate delove uređaja ili da ih menjate ukoliko to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu. Držite decu podalje od mesta ugradnje. Nakon vađenja uređaja iz pakovanja proverite da li je oštećen tokom transporta. U slučaju da ima nekih problema, obratite se svom prodavcu ili najbližoj Postprodajnoj službi. Nakon ugradnje, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) se mora čuvati van domašaja dece - rizik od gušenja. Pre ugradnje, uređaj se mora isključiti sa strujnog napajanja – postoji rizik od strujnog udara. Pazite da uređaj ne ošteti kabl za napajanje tokom ugradnje – postoji rizik od požara ili strujnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je postupak montiranja završen.

Ukoliko se mašina za pranje sudova postavlja na kraju elemenata tako da je njena bočna strana dostupna, mesto gde se nalaze šarke treba pokriti kako bi se sprečila opasnost od povrede. Ulazna temperatura vode zavisi od modela mašine za pranje sudova. Ako je montirano crevo za dovod vode označeno sa „25°C max“, maksimalna dozvoljena temperatura vode je 25°C. Za sve druge modele maksimalna dozvoljena temperatura vode je 60 °C. Nemojte da skraćujete creva i nemojte da stavljate plastično kućište u kome se nalazi dovodno crevo u vodu kod aparata opremljenih sistemom protivpoplavne zaštite. Ukoliko creva nisu dovoljna duga, obratite se lokalnom prodavcu. Obezbedite da dovodno i odvodno crevo ne budu uvrnuti ili prignječeni. Pre prve upotrebe uređaja proverite da li dovodno i odvodno crevo cure. Vodite računa da četiri nožice budu stabilne i čvrsto na podu, podešavajući ih po potrebi, i pomoću libele proverite da li je mašina za pranje sudova savršeno nivelisana.

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

Pločica sa tehničkim podacima se nalazi na vratima mašine za sudove (vidljiva je kada su vrata otvorena).

⚠ Mora biti omogućeno isključivanje uređaja sa napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice, ukoliko joj se može pristupiti, ili putem dostupnog višepolnog prekidača postavljenog iznad utičnice, a uređaj mora biti uzemljen, u skladu sa nacionalnim bezbednosnim standardima.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice i adaptere. Električni delovi ne smeju da budu lako dostupni korisniku posle ugradnje. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bosi. Ne rukujte ovim uređajem ako mu je oštećen kabl za napajanje ili utikač, ako ne radi kako treba, ili ako je oštećen ili ste ga ispustili.

⚠ Уколико је кабл за напајање оштећен, потребно је да га произвођач, сервисер или друга квалификована особа замени istim таквим како би се избегла опасност – постоји ризик од електричног удара.

Уколико постављени утикач не одговара вашој утичници, контактирајте квалификованог техничара. Немојте вући кабл за напајање. Немојте да потапате мрежни кабл за напајање или утикач у воду. Држите кабл даље од врелих површина.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Пре обављања чишћења или одржавања, водите рачуна да уређај буде искључен и да не буде прикључен на струјно напајање. Да бисте избегли ризик од телесне повреде, користите заштитне рукавице (ризик од посекотина) и заштитне ципеле (ризик од нagneчења); у руковању треба да учествују две особе (манје optereчење); никada не користите опрему за чишћење паром (постоји ризик од електричног шока). Поправке од стране нестручних лица, за које произвођач није дао одобрење, могу довести до ризика по здравље и безбедност, за које произвођач не може бити одговоран. Сваки квар или оштећење настали услед поправке или одржавања од стране нестручних лица неће бити покривени гаранцијом, за шта су услови истакнути у документу који је испоручен са уређајем.

ОДЛАГАЊЕ АМБАЛАЖЕ

Амбалажни материјал је могуће 100% рециклирати и означен је рециклажним симболом . Зато различите делове амбалаже треба одговорно одложити и у потпуности у складу са propisima локалних власти о одлагању отпада.

ОДЛАГАЊЕ КУЋНИХ УРЕЂАЈА

Овај апарат је произведен од материјала који се могу

рециклирати или поново употребити. Одложите га у складу са локалним propisima о одлагању отпада. За више информација о третману, поновном искоришћавању и рециклажи кућних електричних уређаја обратите се надлежном локалном органу власти, служби за сакупљање комуналног отпада или продавници у којој сте купили уређај. Овај уређај је означен у складу са Европском директивом 2012/19/EU о електричној и електронској опреми (WEEE) и у складу са регулативама о електричној и електронској опреми 2013 (са изменама и допунама). Ако правилно одложите производ на отпад, помоћи ћете у spreчavaњу потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи. Симбол  на производу или пратећим документима указује на то да са њим не треба поступати као са комуналним отпадом, већ га треба предати одговарајућем центру за сакупљање и рециклажу електричне и електронске опреме.

САВЕТИ ЗА УШТЕДУ ЕНЕРГИЈЕ

ECO програм је подесан за прање умерено запрљаног посуђа, и у ту сврху је ово најefikasнији програм у погледу комбиноване потрошње енергије и воде и да се користи за процену усклађености са propisima EU за еколошки дизајн.

Пунjenje маšине за прање судова за домаћинство до капацитета који је навео произвођач ће допринети уштеди енергије и воде. Ручно predispiranje комада посуђа доводи до повећане потрошње воде и енергије и није препоручљиво. Прање посуђа у маšини за прање судова углавном троши мање енергије и воде при употреби од ручног прања судова, када се машина за прање судова за домаћинство користи у складу са упутствима произвођача.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

МК

ВАЖНО ДА СЕ ПРОЧИТА И ПОЧИТУВА

Пред да го користите апаратот, прочитајте ги овие безбедносни упатства. Чувајте ги за во иднина.

Овие упатства и самиот апарат даваат важни безбедносни предупредувања, кои треба постојано да се почитуваат. Производителот одбива секаква одговорност за непридржување коновие безбедносни упатства, за несоодветна употреба на апаратот или неправилно поставување на контролите.

⚠ Многу мали деца (0-3 години) треба да се чуваат подалеку од апаратот. Малите деца (3-8 години) треба да се чуваат подалеку од апаратот освен ако не се под постојан надзор. Деца од 8 години и поголеми, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и знаење можат да го користат овој апарат само доколку се под надзор или ако им се дадени упатства за безбедна употреба и ако ги разберат вклучените опасности. Децата не смеат

да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

ДОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: апаратот не е наменет да се ракува со помош на надворешен преклопен уред, како што е тајмер, или посебен систем со далечински управувач.

⚠ Овој апарат е наменет да се користи во домаќинството и слични примени како што се: кујни за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини; куќи на село; од страна на клиентите во хотели, мотели, пансиони и други станбени средини.

⚠ Максималниот број на поставки за место е прикажан во техничкиот лист на производот.

⚠ Вратата не треба да се остава отворена - опасност од сопнување. Отворената врата на апаратот може да ја издржи тежината на наполнетата решетка само кога е извлечена. Не потпирајте предмети на

вратата и не седете или стојте на неа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Детергентите за миене садови се силно алкални. Тие можат да бидат многу опасни доколку се проголтаат. Избегнувајте контакт со кожата и очите и чувајте ги децата подалеку од машината за садови кога вратата е отворена. Проверете дали преградата за детергент е празна по завршувањето на циклусот на миене.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ножевите и другите прибори со остри делови мора да се стават во корпата со острите делови свртени надолу или да се стават во хоризонтална положба - опасност од исеченици.

⚠ Овој апарат не е за професионална употреба. Не користете го апаратот на отворено. Не чувајте експлозивни или запаливи материи (на пр. канти со бензин или аеросол) внатре или во близина на апаратот - опасност од пожар. Апаратот мора да се користи само за миене садови во согласност со инструкциите од ова упатство. Водата во апаратот не е за пиење. Користете само детергент и адитиви за плакнење наменети за автоматска машина за садови. Кога додавате сол во омекнувачот за вода, извршете еден циклус веднаш за да не дојде до оштетување од корозија на внатрешните делови. Чувајте го детергентот, средството за плакнење и солта подалеку од дофат на деца. Исклучете го доводот на вода и откачете го кабелот од струја пред сервисирање и одржување. Исклучете го апаратот од струја во случај на дефект.

ИНСТАЛАЦИЈА

⚠ Апаратот мора да го ракуваат и инсталираат две или повеќе лица - опасност од повреда. Користете заштитни ракавици за опакување и инсталирање - опасност од исеченици. Поврзете ја машината за садови со довод за вода со употреба само на нови комплекти црева. Старите комплекти црева не треба повторно да се користат. Сите црева мора да бидат добро прицврстени за да не се олабават за време на работата. Мора да се почитуваат сите локални прописи за снабдување со вода. Притисок на водоснабдување 0.05 - 1.0 МПа. Апаратот мора да биде поставен на сид или вграден во елемент за да се ограничи пристапот до задната страна. За машините за садови кои имаат отвори за вентилација во основата, отворите не смеат да бидат попречени со тепих.

⚠ Инсталирањето, вклучително и водоснабдувањето (ако има) и електричните приклучоци, и поправките мора да ги врши квалификуван техничар. Не поправајте или заменувајте ниеден дел од апаратот освен ако не е конкретно наведено во упатството за употреба. Чувајте ги децата подалеку од местото на инсталација. Откако ќе го распакувате апаратот, проверете дали е оштетен за време на транспортот.

Во случај на проблеми, контактирајте со продавачот или најблискиот постпродажен сервис. Откако ќе се инсталира, отпадот од амбалажата (пластика, делови од стиропор итн.) мора да се чува подалеку од дофат на деца - опасност од задушување. Апаратот мора да се исклучи од струја пред каква било операција - опасност од струен удар. За време на инсталацијата, проверете дали апаратот го оштетил кабелот за струја - опасност од пожар или струен удар. Активирајте го апаратот само по завршување на инсталацијата.

Ако ја инсталирате машината за садови на крајот од редот единици што го прават пристапен страничниот панел, површината на шарките мора да биде покриена за да се избегне опасност од повреда. Температурата на доводната вода зависи од моделот на машината за садови. Ако инсталираното доводно црево е означено со „Макс. 25°C“, максималната дозволена температура на водата е 25°C. За сите други модели максималната дозволена температура на водата е 60°C. Не сечете црева и, во случај на апарати опремени со систем за запирање на вода, не потопувајте ја во вода пластичната обвивка од доводното црево. Ако цревата не се доволно долги, контактирајте со локалниот продавач. Проверете дали доводните и одводните црева се извиткани. Пред првото користење на апаратот, проверете дали истекува вода од доводот за вода и одводното црево. Проверете дали четирите ногарки се стабилни и се потпрени на подот, приспособувајќи ги по потреба и проверете дали машината за садови е совршено израмнета со помош на либела.

ЕЛЕКТРИЧНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Плочката со спецификации се наоѓа на работ од вратата на машината за садови (се гледа кога вратата е отворена).

⚠ Апаратот мора да биде возможно да се исклучи од струја со исклучување на кабелот ако е достапен, или со повеќеполен прекинувач инсталиран горе од штекерот и апаратот мора да биде заземјен, во согласност со националните стандарди за електрична безбедност.

⚠ Не користете продолжни кабли, мултиприклучници или адаптери. Електричните компоненти не смеат да бидат достапни за корисникот по инсталацијата. Не користете го апаратот кога сте мокри или боси. Не ракувајте со апаратот ако има оштетен кабел за струја или приклучок, ако не работи правилно или ако е оштетен или паднал.

⚠ Ако доводниот кабел е оштетен, тој мора да се замени со идентичен од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност - ризик од струен удар.

Ако вградениот приклучок не е соодветен за вашиот штекер, контактирајте со квалификуван

техничар. Не влечете го кабелот за струја. Не потопувајте го кабелот или приклучокот во вода. Чувајте го кабелот подалеку од жешки површини.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали апаратот е исклучен од струја пред да вршите каква било операција за одржување. За да избегнете опасност од лична повреда користете заштитни ракавици (опасност од отворена рана) и заштитни чевли (ризик од контузија); не заборавајте да вклучите две лица (намалување на товарот); никогаш не користете опрема за чистење со пареа (опасност од струен удар). Непрофесионалните поправки кои не се овластени од производителот може да бидат опасни по здравјето и безбедноста, за што производителот нема да биде одговорен. Секој дефект или штета предизвикана од непрофесионални поправки или одржување нема да бидат покриени со гаранцијата, чии услови се наведени во документот доставен со апаратот.

ФРЛАЊЕ НА МАТЕРИЈАЛИТЕ ОД АМБАЛАЖАТА

Материјалот од амбалажата 100% може да се рециклира и е означен со симболот за рециклирање . Затоа, различните делови од амбалажата мора да се фрлат одговорно и во целосна согласност со прописите на локалните власти кои го регулираат фрлањето отпад.

ФРЛАЊЕ НА АПАРАТИ ЗА ДОМАЌИНСТВО

Овој апарат е произведен од материјали што може да се рециклираат или повторно да се користат. Фрлете го во согласност со локалните прописи за фрлање отпадот. За понатамошни информации

за обработка, обновување и рециклирање на електричните апарати за домаќинство, контактирајте со вашата локална власт, службата за собирање отпад од домаќинството или продавницата каде што сте го купиле апаратот. Овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EU, Отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и со прописите за отпадна електрична и електронска опрема од 2013 година (како што е изменето). Со правилно фрлање на овој производ, ќе помогнете да се спречат негативните последици за животната средина и здравјето на луѓето.

Симболот  на производот или на придружната документација покажува дека тој не треба да се третира како домашен отпад, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклирање електрична и електронска опрема.

СОВЕТИ ЗА ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА

Програмата ECO е погодна за чистење на нормално извалкани садови, бидејќи за оваа употреба е најефикасната програма во однос на нејзината комбинирана потрошувачка на енергија и вода и бидејќи се користи за проценка на усогласеноста со законодавството на ЕУ за екодизајн. Полнењето на машината за садови за домаќинство до капацитетот назначен од производителот ќе придонесе за заштеда на енергија и вода. Рачното претходно плакнење на садовите доведува до зголемена потрошувачка на вода и енергија и не се препорачува. Миеењето садови во машина за садови обично троши помалку енергија и вода отколку рачното миеење садови, кога истата се користи според упатствата на производителот.

UDHËZIMET E SIGURISË

SQ

E RËNDËSISHME TË LEXOHEM DHE ZBATOHEM

Lexojini këto udhëzime para përdorimit të pajisjes. Mbajini në një vend të afërt për t'i lexuar në të ardhmen.

Këto udhëzime dhe vetë pajisja përmbajnë paralajmërime sigurie të rëndësishme, që duhen zbatuar gjithmonë. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për mosrespektimin e këtyre udhëzimeve të sigurisë, për përdorimin e papërshtatshëm të pajisjes ose vendosjen e gabuar të kontrolleve.

⚠ Fëmijët e vegjël (mosha 0-3 vjeç) duhen mbajtur larg pajisjes. Fëmijët e vegjël (mosha 3-8 vjeç) duhen mbajtur larg pajisjes, nëse nuk janë të mbikëqyrur. Fëmijët nga mosha 8 vjeç e lart si dhe personat me aftësi të kufizuar fizike, ndjesore ose mendore ose pa përvojë dhe njohuri mund ta përdorin këtë pajisje vetëm nëse kanë mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e lidhura me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me

pajisjen elektroshtëpiake. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.

PËRDORIMI I LEJUAR

⚠ KUJDES: Pajisja nuk është projektuar të vihet në punë me pajisje të jashtme fikjeje si kohëmatës apo me sistem të veçantë të kontrolluar me telekomandë.

⚠ Kjo pajisje duhet të përdoret në ambiente shtëpiake dhe funksione si: zona e kuzhinës së personelit nëpër dyqane, zyra dhe ambiente pune; shtëpi në ferma; në hotele, motele, hotele me mëngjes të përfshirë dhe ambiente të tjera rezidenciale për klientët.

⚠ Parametri i numrit maksimal të vendeve shfaqet në fletën e produktit.

⚠ Dera nuk duhet të lihet në pozicionin hapur - rrezik fikjeje. Dera e hapur e pajisjes mund të mbajë vetëm peshën e koshit të mbushur kur nxirret jashtë. Mos vendosni objekte të tjera në derë ose mos u peshoni mbi të.

⚠️ PARALAJMËRIM: Detergjentët e enëlarësës kanë përmbajtje të fortë alkaline. Ata mund të jenë tepër të rrezikshëm nëse gëlltiten. Shmangni kontaktin me lëkurën dhe sytë dhe mbajini fëmijët larg nga enëlarësja kur dera është e hapur. Kontrolloni që sirtari i detergjentit të jetë bosh pas ciklit të larjes.

⚠️ PARALAJMËRIM: Thikat dhe mjetet e tjera me maja të mprehta duhet të vendosen në shportë me majat poshtë ose në pozicion horizontal - rrezik prerjeje.

⚠️ Kjo pajisje nuk është për përdorim profesional. Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme. Mos mbani substanca shpërthyes ose të ndezshme (p.sh. benzinë ose kanaçe aerosoli) brenda ose afër pajisjes - rrezik zjarri. Pajisja duhet të përdoret vetëm për të larë enët shtëpiake sipas udhëzimeve të këtij manuali. Uji në pajisje nuk është i pijshëm. Përdorni vetëm detergjentët dhe shpëlarësit që janë enkas për enëlarëset automatike. Kur shtoni kripë në zbutësin e ujit, kryeni menjëherë një cikël, për të shmangur dëmtimin e pjesëve të brendshme nga korrozioni. Mbani larg nga fëmijët detergjentin, shpëlarësin dhe kripën. Mbyllni furnizimin me ujë nga rrjeti dhe hiqni ose shkëputni energjinë para servisit dhe mirëmbajtjes. Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji në rast mosfunksionimi.

INSTALIMI

⚠️ Pajisja duhet mbajtur dhe instaluar nga dy ose më shumë persona - ka rrezik dëmtimi fizik. Përdorni dorashka mbrojtëse për të shpaktuar dhe instaluar - ka rrezik prerjeje. Lidheni enëlarësen në rrjetin e ujit duke përdorur vetëm tuba të rinj. Tubat e vjetër nuk duhet të përdoren më. Të gjithë tubat duhet të lidhen në mënyrë të sigurt për të parandaluar lirin e tyre gjatë përdorimit. Duhet të zbatohen të gjitha rregullat vendore për lidhjet e tubacioneve. Presioni i ujit nga rrjeti 0,05 - 1,0 MPa. Pajisja duhet të vendoset kundrejt murit ose në mobilje inkaso për të kufizuar hyrjen në pjesën e pasme të saj. Për enëlarëset që kanë hapje ventilimi nga poshtë, hapja nuk duhet të pengohet nga tapeti.

⚠️ Instalimi, përfshirë lidhjet hidraulike (nëse ka), lidhjet elektrike dhe riparimet duhet të kryhen nga një teknik i kualifikuar. Mos e riparoni ose vendosni ndonjë pjesë të pajisjes nëse nuk thuhet ndryshe në manualin e përdorimit. Mbajini fëmijët larg vendit të instalimit. Pas shpaktimit të pajisjes, kontrolloni që të mos ketë pësuar dëmtime gjatë transportimit. Në rast problemesh, kontaktoni shitësin ose Shërbimin pas-shitjesmëtafërtmeju. Pasitakeni instaluar, mbeturinat e paketimit (pjesët plastike, ato prej bukëpeshku, etj.) duhet të ruhen në vende të paarrishme nga fëmijët - rrezik asfiksioni. Pajisja duhet të jetë e shkëputur nga rrjeti elektrik para çdo veprimi instalimi - rrezik goditjeje elektrike. Gjatë instalimit, sigurohuni që pajisja të mos

dëmtojë kabllon e ushqimit- rrezik zjarri ose goditjeje elektrike. Përdoreni pajisjen elektroshtëpiake vetëm pasi të ketë mbaruar instalimi.

Nëse instaloni enëlarësen në fund të një rreshti me njësi të tjera që e bën panelin anësor të aksesueshëm, mentesha duhet të mbulohet për të shmangur rrezikun e lëndimit. Temperatura e ujit në hyrje varet nga modeli i enëlarësës. Nëse gryka hyrëse e tubit të instaluar shënon „25 °C Maks”, temperatura maksimale e lejuar e ujit është 25 °C. Për të gjitha modelet e tjera, temperatura maksimale e lejuar e ujit është 60°C. Mos prisni tubat, dhe për pajisjet me sistem ndalimi uji, mos e zhysni në ujë kasën plastike që përmban tubin hyrës. Nëse gjatësia e tubave nuk është e mjaftueshme, kontaktoni me shitësin. Sigurohuni që tubat e hyrjes dhe të shkarkimit të ujit të mos kenë përdredhje apo të jenë të shtypur. Para përdorimit të pajisjes për herë të parë, kontrolloni tubin e hyrjes dhe të shkarkimit për ndonjë rrjedhje. Sigurohuni që të katër këmbët janë të qëndrueshme dhe të mbështeten në dysHEME, duke i rregulluar sipas nevojës. Kontrolloni që enëlarësja të jetë e niveluar në mënyrë të përkryer me një nivelues dore.

PARALAJMËRIMET ELEKTRIKE

Etiketa klasifikuese është në buzë të derës së enëlarësës (e dukshme kur dera është e hapur).

⚠️ Për të shkëputur pajisjen nga rrjeti mund të hiqni spinën, nëse ka, ose duke fikur çelësin multipolar të instaluar lart prizës dhe pajisja duhet të jetë e tokëzuar në përputhje me standardet kombëtare të sigurisë elektrike.

⚠️ Mos përdorni zgjatues, zgjatues me shumë priza ose përshtatës. Përbërësit elektrikë nuk duhet të jenë të arritshmëm nga përdoruesi pas instalimit. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lagur ose zbathur. Mos e vini në punë pajisjen, nëse ka të dëmtuar kabllin e korrentit ose spinën, nëse nuk punon si duhet ose nëse është dëmtuar apo rrëzuar.

⚠️ Nëse kabllo është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet me kabllo identik nga prodhuesi, tekniku i servisit apo një person i ngjashëm i kualifikuar, në mënyrë që të shmanget rreziku i goditjes elektrike. Nëse spina nuk është e përshtatshme për folenë e prizës, kontaktoni një teknik të kualifikuar. Mos e tërhiqni kabllon elektrike. Mos e zhytni kabllon apo spinën në ujë. Mbajeni kabllon larg sipërfaqeve të nxehta.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

⚠️ PARALAJMËRIM: Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur dhe e shkëputur nga korrenti përpara se të kryeni çdo proces mirëmbajtjeje. Për të shmangur rrezikun e lëndimit personal, përdorni doreza mbrojtëse (rrezik plagosjeje) dhe këpucë sigurie (rrezik shtypjeje); sigurohuni që të punoni nga dy persona (reduktim

ngarkese); mos përdorni asnjëherë pajisje pastrimi me avull (rrezik goditjeje elektrike).

Riparimet joprofesionale të paautorizuara nga prodhuesi mund të shkaktojnë rrezik për shëndetin dhe sigurinë, për të cilat prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës. Çdo defekt ose dëm i shkaktuar nga riparimet ose mirëmbajtja joprofesionale nuk mbulohen nga garancia, kushtet e së cilës specifikohen në dokumentin e marrë bashkë me njësinë.

FLAKJA E MATERIALEVE TË PAKETIMIT

Materiali i paketimit është 100% i riciklueshëm dhe është i shënjuar me simbolin  riciklimit . Për këtë arsye, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të eliminohen me përgjegjshmëri dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoriteteve vendore që menaxhojnë hedhjen e mbeturinave.

HEDHJA E PAJISJEVE SHTËPIAKE

Pajisja elektroshtëpiake është prodhuar me materiale të riciklueshme ose të ripërdorshme. Flakeni në përputhje me rregulloret vendore të flakjes së mbeturinave. Për informacion të mëtejshëm mbi trajtimin, mbledhjen dhe riciklimin e pajisjeve elektrike shtëpiake, kontaktoni autoritetet vendor, departamentin e mbledhjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë pajisjen. Kjo pajisje është shënuar në pajtim me Direktivën Evropiane 2012/19/EU, Mbetjet e Pajisjeve

Elektrike dhe Elektronike (WEEE) dhe rregulloret e Mbetjeve të Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike 2013 (të amenduara). Duke eliminuar si duhet këtë produkt, do të ndihmoni parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

 Simboli në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon se nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake por duhet të dërgohet pranë një qendre të përshtatshme grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

KËSHILLA PËR KURSIMIN E ENERGJISË

Programi ekonomik është i përshtatshëm për larjen e enëve me ndotje normale, si programi më efikas për këtë proces falë ndërthurjes së konsumit të energjisë dhe të ujit dhe përdoret për vlerësimin e përputhshmërisë me legjislacionin e BE-së për Ecodesign.

Mbushja e enëlarës shtëpiake deri në kapacitetin e përcaktuar nga prodhuesi do të ndihmojë në kursimin e energjisë dhe të ujit. Shpëlarja paraprake me dorë e enëve shkakton rritje të konsumit të ujit dhe të energjisë, ndaj nuk rekomandohet. Nëse enëlarësja përdoret sipas udhëzimeve të prodhuesit, larja e enëve në një enëlarës shtëpiake konsumon zakonisht më pak energji dhe ujë gjatë përdorimit se sa larja e tyre me dorë.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

UK

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА, ЯКІ ТРЕБА ПРОЧИТАТИ ТА ЯКИХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх для використання у майбутньому. У цій інструкції та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід прочитати і завжди виконувати. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.

 Не дозволяйте маленьким дітям (від 0 до 3 років) наближатися до приладу. Не дозволяйте маленьким дітям (від 3 до 8 років) підходити надто близько до приладу без постійного нагляду. До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які мають незначний досвід чи знання щодо використання цього приладу, лише за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом осіб, що відповідають за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та обслуговування приладу без нагляду дорослих.

ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

 ОБЕРЕЖНО: цей прилад не призначений для

управління за допомогою зовнішнього комутаційного пристрою, наприклад, таймера або окремої системи дистанційного керування.

 Цей прилад призначено для використання в побутових і подібних умовах, наприклад: у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих середовищ; у фермерських господарствах; клієнтами в готелях, мотелях, хостелах й інших житлових приміщеннях.

 Максимальну кількість комплектів посуду вказано у паспорті пристрою.

 Не залишайте дверцята у відкритому положенні, бо через них можна перечепитися. Відчинені дверцята приладу здатні витримати лише вагу висунутого завантаженого відділення. Не сідайте і не ставайте на відчинені дверцята, не кладіть на них будьякі предмети.

 ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Миючі засоби для посудомийної машини мають сильну лужну дію. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними при проковтуванні. Уникайте контакту зі шкірою та очима і не дозволяйте дітям підходити до посудомийної машини, коли її дверцята відкриті. Після завершення циклу миття слід переконаватися, що ємність для миючого засобу порожня.

 ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ножі та інші столові прилади з гострими кінцями слід класти в кошик гострими кінцями донизу або горизонтально, інакше можна порізатися.

 Цей пристрій не призначений для професійного

використання. Не користуйтеся приладом на вулиці. Не зберігайте вибухонебезпечні або горючі речовини (наприклад, бензин або аерозольні балончики) всередині або поблизу приладу - існує ризик виникнення пожежі. Цей прилад слід використовувати лише для миття домашнього посуду відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Вода, яка використовується в приладі, непридатна для пиття. Використовуйте лише м'які засоби та засоби для ополіскування, які призначені для автоматичної посудомийної машини. При додаванні солі в пом'якшувач води слід негайно запустити один цикл, щоб уникнути пошкодження внутрішніх деталей внаслідок корозії. Зберігайте м'який засіб, засіб для ополіскування та сіль у місцях, недоступних для дітей. Перед виконанням ремонту та технічного обслуговування перекрийте подачу води та відключіть або від'єднайте електроживлення. У разі виникнення будь-якої несправності негайно вимкніть прилад.

УСТАНОВЛЕННЯ

 Установлення та обслуговування приладу мають виконувати принаймні дві особи: існує ризик травмування. Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці - існує ризик порізів. Під'єднайте посудомийну машину до водопроводу, використовуючи лише нові комплекти шлангів. Не дозволяється повторне застосування старих комплектів шлангів. Необхідно надійно закріпити всі шланги, щоб вони не від'єдналися під час роботи приладу. При цьому необхідно дотримуватися всіх нормативних вимог місцевої установи з водних ресурсів. Тиск у системі водопостачання: 0,05 - 1,0 МПа. Прилад слід розмістити біля стінки або вбудувати його в меблевий корпус, щоб обмежити доступ до задньої частини приладу. Уникайте перекривання скатертиною вентиляційних отворів на нижній частині посудомийних машин (за їх наявності).

 Установлення, у тому числі під'єднання подачі води (за наявності) і виконання електричних з'єднань, а також ремонт має виконувати фахівець відповідної кваліфікації. Не ремонтуйте та не заміняйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити. Не дозволяйте дітям наближатись до місця установлення. Розпакувавши прилад, перевірте, чи немає на ньому пошкоджень після транспортування. У випадку виникнення проблем зверніться до продавця або найближчого центру післяпродажного обслуговування. Після установлення, залишки упаковки (пластик, пінополістиролові елементи і т.п.) повинні зберігатися в недоступному для дітей місці - існує небезпека удушення. З метою уникнення ризику ураження електричним струмом перш ніж виконувати будь-які роботи з установлення, слід відключити прилад від електромережі. Під час установлення переконайтеся, що прилад не перетискає кабель живлення — існує ризик виникнення пожежі або ураження електрострумом. Вмикайте прилад лише після завершення процедури його встановлення. Якщо посудомийну машину встановлено останньою в ряду кухонних меблів і приладів, через що є доступ

до її бічної стінки, зону петель слід закрити, щоб запобігти травмуванню. Температура води на впуск залежить від моделі посудомийної машини. Якщо приєднаний впускний шланг має маркування «25°C Max», максимально допустима температура води дорівнює 25°C. Для усіх інших моделей максимальна допустима температура води складає 60°C. Не обрізайте шланги і, якщо прилади оснащені системою гідроізоляції, не занурюйте пластиковий кожух, у якому знаходиться впускний шланг, у воду. Якщо шланги мають недостатню довжину, зверніться до місцевого дилера. Слід переконаватися, що впускний і зливний шланги не мають вигинів і що вони не перетиснені. Перед першим використанням приладу перевірте впускний і зливний шланги на наявність протікань. Переконайтеся, що всі чотири ніжки міцно стоять на підлозі, за потреби відрегулюйте їх, а потім за допомогою спиртового рівня перевірте, чи ідеально вирівняна посудомийна машина.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Паспортна табличка знаходиться на краю дверця посудомийної машини (її видно, коли дверця відкриті).

 Слід забезпечити можливість від'єднання приладу від джерела живлення шляхом від'єднання штекера (за наявності) або за допомогою багатополюсного перемикача, встановленого перед розеткою. Окрім того, прилад має бути заземлений відповідно до місцевих стандартів електричної безпеки.

 Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або перехідники. Після підключення електричні компоненти не мають бути досяжні користувачеві. Не використовуйте прилад, якщо ви мокрі або босоніж. Забороняється користуватися цим приладом у разі пошкодження кабелю живлення або вилки, та у разі неналежної роботи приладу або пошкодження чи падіння.

 Якщо кабель електроживлення пошкоджений, слід звернутися до виробника, його сервісного агента або осіб з подібною кваліфікацією для заміни пошкодженого кабелю, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.

Якщо вилка, якою оснащено прилад, не підходить для розетки, зверніться до кваліфікованого техніка. Не тягніть за кабель живлення приладу. Забороняється занурювати шнур живлення або штепсель у воду. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед здійсненням технічного обслуговування приладу переконайтеся в тому, що прилад вимкнений і відключений від джерела живлення. Щоб уникнути ризику травмування, використовуйте захисні рукавички (ризик порізу) та захисне взуття (ризик забою); керування обов'язково мають здійснювати дві людини (зменшення навантаження); ніколи не застосовуйте пристрої чищення парою (ризик ураження електричним струмом). Непрофесійний ремонт, не дозволений виробником, може мати ризик для здоров'я та безпеки,

за який виробник не несе відповідальності. Будь-який дефект або пошкодження, спричинені непрофесійним ремонтом або технічним обслуговуванням, не покриваються гарантією, умови якої зазначені в документі, що постачається з пристроєм.

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Пакувальний матеріал на 100% підлягає вторинній переробці та позначений символом . Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та згідно з місцевими правилами щодо утилізації відходів.

УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ

Цей прилад виготовлено з матеріалів, що підлягають вторинній переробці або придатні для повторного використання. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС, Директиви щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) та до Регламенту 2013 року про відходи електричного та електронного обладнання (зі змінами). Забезпечивши правильну утилізацію цього приладу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Символ  на продукті або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи, і що його потрібно здати на утилізацію до відповідного центру збору та вторинної переробки електричного й електронного обладнання.

ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Програма ЕСО підходить для очищення помірно забрудненого посуду оскільки вона є найбільш ефективною з точки зору сукупного споживання енергії і води, і оскільки вона використовується для оцінки відповідності екологічних вимог до конструкції в рамках Європейських норм. Завантаження побутової посудомийної машини до зазначеної виробником кількості, сприятиме економії енергії та води. Попереднє ополіскування предметів посуду вручну призводить до збільшення споживання води та енергії і не рекомендується. Миття посуду в побутовій посудомийній машині зазвичай споживає менше енергії і води, ніж миття вручну, якщо вона використовується відповідно до інструкцій виробника.

